

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Norwick.

# La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne Française de l'Alberta  
"DIEU ET PATRIE"

L'apostolat de la presse est nécessaire au même titre que l'école, puisque la presse, c'est l'école des adultes.  
—Cardinal Andrieu.

Vol. VI.

EDMONTON, ALBERTA, LE 23 MAI 1934.

No. 29

## Cours de pédagogie de L'A.C.F.A. Grande célébration à Picardville, le 27 mai

Un Conflit avec la C.C.F.

L'an dernier, l'A.C.F.A. annonçait des Cours de pédagogie pour les instituteurs et institutrices bilingues qui voudraient se perfectionner. Ces Cours eurent lieu durant la première semaine de juillet et, vu le peu de temps pour annoncer ces Cours, trois institutrices seulement les suivirent.

Cependant, ce fut le commencement, et les institutrices qui suivirent ces Cours furent tellement satisfaites, que l'A.C.F.A. décida de les amplifier cette année et de donner l'avantage aux institutrices éloignées d'en profiter sans toutefois être obligées de venir à Edmonton.

Nous aurons donc des Cours cette année à Edmonton, du 2 au 7 juillet; à Falher, du 10 au 13 juillet; à St-Paul, du 24 au 27, et, si les demandes sont assez nombreuses, à Calgary du 31 juillet au 4 août.

Ces Cours offrent aux institutrices, une méthode à près unique d'enseigner le français. Cette méthode fut perfectionnée par M. Denault, un instituteur bilingue de haute valeur, qui explique sous Cours durant 10 heures.

Le R. P. Pelchat, S.J., du Collège des Jésuites présentera un Cours de 2 heures de Syntaxe française et un Cours de 6 heures d'Analyse logique. Le R. P. Raymond Fortin, S.J., aussi du Collège, donnera un Cours d'Introduction à la Composition française; ce Cours durera 6 heures. Pour clore ce programme, le R. P. G. Levasseur, O.M.I., du Juniorat présentera un Cours de 6 heures sur l'Histoire du Canada.

Ces Cours sont donnés sans rémunération dans les différents centres par les personnes ci-haut mentionnées. Tout ce que nous demandons c'est de faire assez pour payer les dépenses de voyages. Déjà, nous avons l'assurance que 10 institutrices suivront les Cours à Edmonton; 14 les suivront à Falher; 5 à St-Paul et une à Calgary. Ces Cours sont donnés pour aider aux institutrices mais il faut nécessairement qu'elles y assistent, afin de recevoir leur certificat de compétence comme institutrice bilingue. Envoyez-nous au plus tôt votre nom, accompagné de trois dollars, et dites-nous à quel endroit vous préférez suivre ces Cours.

Léo Belhumeur,  
secrétaire-général

## Congrès de Bonnyville

Jeudi le 10 mai, la messe était recommandée pour le succès de l'A.C.F.A. Elle fut chantée par le R. P. Boudreau, de St-Joachim, et le sermon fut donné par le R. P. Fortin, des Jésuites, qui souligna fortement quelques maîtres idées qu'il faut bien de soumettre à nos lecteurs.

D'abord défilant le patriotisme, le prédicateur nous dit que si la haine de race, si l'orgueil de race, si un sentiment exagéré, mais bien une vertu qui fait que tout en aimant tous les hommes l'on a un amour de prédilection pour les hommes de son pays.

Le prédicateur nous démontra que l'amour de son pays était voulu de Dieu; qu'il fallait être un peuple catholique priant et confiant en notre destinée et qu'il fallait confier notre cause à N. S. Jésus Christ lui-même.

L'assistance à la messe était nombreuse, beaucoup d'étrangers étaient présents pour le congrès de St-Joachim de tous les cercles de la région de Bonnyville au Lac Frédo, St-Vincent, et Sainte-Léon, ainsi que 5 délégués de l'exécutif d'Edmonton s'étaient réunis à la salle paroissiale pour le congrès pendant toute l'après-midi. Le travail par le Père Lavoie, de St-Joachim, fut très apprécié et appuyer nos vrais amis.

Le second travail présenté par M. André Dégagné, sur les problèmes intéressants particulièrement les jeunes, fut soulève beaucoup de discussion, fut très applaudi et apprécié, étant donné qu'il traitait de sujets si intéressants avec la maîtrise que l'on attendrait d'un vétéran. Le travail porta sur l'encouragement à donner aux jeunes, aux cercles de l'A.C.F.A., et sur les cercles dramatiques et littéraires, etc., et occupèrent très bien toutes les activités de la jeunesse. Plusieurs idées saines et justes furent suggérées et nous espérons qu'elles porteront de bons fruits.

L'avant-garde et l'A.C.F.A., était représentée dignement par M. Joffe Dégagné du Collège qui sut avec brio et éloquence contribuer beaucoup à la discussion tout en faisant un magnifique discours patriotique. Tant que

nous aurons des jeunes de cette trempe l'avenir des canadiens ne recule pas.

L'élection de l'exécutif régional donna comme résultat au scrutin: Prés. J. N. Vallée, Vice-Président, J. W. Boudreau, St Paul, Secrétaire, André Dégagné, Trés., Hector Fraser, St. Paul. Le congrès était présidé par M. Gallant de St Paul et M. Maynard d'Edmonton. Le programme de la soirée fut des plus goûtés. Deux jolies comédies furent interprétées avec un succès vraiment remarquable, l'on ne reconnaissait nullement l'œuvre d'amateurs et préparé en deux semaines à peine. La première par M. M. Char- les Beaupré, Couture et André Dégagné. Ce que d'action dans cette petite pièce et combien elle fut goûtée.

La deuxième, plus longue, plus spirituelle aussi, captiva l'auditoire pendant une heure et demie, elle était en deux actes. Les acteurs furent M. Joffe Dégagné, M. Zénon Tremblay, M. J. Charles Beaupré, Couture, André Dégagné et Orlin Bisette. Tous ces acteurs sont bien connus et jouent d'une façon épataante ce soir là. Aussi entendit-on à la fin de la soirée plusieurs expressions d'appréciation: après tout il n'est mieux faire envie que pitié.

Pendant l'entracte il nous fut donné d'entendre du chant qui fut voir combien la langue française sait s'enrichir et chanter. M. et Mme Dr. Sabourin donnèrent quelques aurores de chant avec le talent que l'on leur connaît. Ils furent suivis par M. Vallée accompagné par Mme Léger d'abord et par Mme. Vallée. Plusieurs se demandèrent si le toit n'allait pas céder sous la vibration du chant d'abord et des applaudissements ensuite. En somme la soirée fut un succès et nous espérons que nos visiteurs en ont conservé un bon souvenir.

Parmi les récents baptêmes, l'oc- casion de Lucien, Paul Dubois, fils de Joseph Dubois, parrain et marraine M. et Mme. Emil Baril, grands parents de l'enfant.

Le chœur d'Edmond Colombo, fils de Charles Eugène Colombo et Rose Alia Huereau, parrain et marraine Edmond Colombo et Simone Colombo.

Au dernier moment l'on apprend l'arrivée de deux jumelles toutes vigou- reuses, mais vigouzeuses chez M. et Mme. Charles Beaupré. Félicitations à tous.



Mgr H.-J. O'Leary,  
archevêque d'Edmonton.



M. l'abbé B. Marchand,  
Curé actuel de Picardville.



Les marguilliers actuels du Jacques Lavoie, Alex St-Louis, banc: De gauche à droite: MM. Henri Breault, Félix Page.

Picardville se prépare à célébrer dignement le 25<sup>ème</sup> anniversaire de la fondation de la paroisse et le 28<sup>ème</sup> anniversaire de l'arrivée des Pionniers. A cette occasion, il se déroulera de belles fêtes religieuses et civiles. Une grande messe sera chantée en plein air sur la propriété de M. Laurent Fradet, par Mgr M. Pilon, P.D., assisté de MM. les abbés N. Chartrand et B. Marchand. M. l'abbé J.-A. Normandeau, curé de Girouxville, donnera le sermon de circonstance. A midi, banquet à la salle municipale. Dans l'après-midi, programme sportif et à 3 heures, cérémonies du dévoilement d'une plaque en bronze à la mémoire des pionniers, par M. et Mme Joseph Lebel, suivies de discours. A 6 h. souper à la salle municipale et à 8.30 h. séance récréative. Tous les amis de la paroisse de Picardville sont cordialement invités à assister à ces fêtes.



Mgr E.-J. Legal, O.M.I.,  
1er archevêque d'Edmonton.



M. l'abbé J.-A. Normandeau,  
ancien curé de Picardville.

REGINA, Sask.— Des efforts sont tentés ici pour élucider le statut des membres catholiques de la Fédération du Commonwealth Coopératif, à la suite de la promptie expulsion de deux catholiques de l'Université Notre-Dame à Wilcox, Saskatchewan.

M. Eugène Sewell, 24 ans, étudiant-professeur, et M. Robert Gendron, étudiant, ont été publiquement expulsés de cette institution catholique, dimanche soir dernier, par le R. P. Ahol Murray, principal. Plus tard une réconciliation temporaire fut effectuée entre Sewell et le R. P. Murray, bien que Sewell continuât de prétendre qu'il était dans son droit, comme catholique, d'occuper une charge dans le club de la F.C.C. à Wilcox. Quant à l'étudiant Gendron, il donna sa démission comme membre de la F.C.

Le Père Murray leur donna à choisir entre quitter cette organisation politique ou laisser l'Université immédiatement.

"J'ai fait cela pour signaler aux catholiques leur vrai devoir", dit le Père Murray. "Le système socialiste de pensée est nettement étranger à la pensée catholique".

M. M.-J. Coldwell, chef provincial de la F.C.C., a déclaré ici qu'il portera la question devant Mgr McGulgan, archevêque. Il dit que le geste du Père Murray constitue "une menace distincte contre la F.C.C." et que "si le saint est jeté, on le relèvera sûrement".

## Les élections en Saskatchewan.

Le premier ministre J.-T.-M. Anderson, de la Saskatchewan, annonce qu'une élection générale aura lieu dans sa province le 19 juin, soit à la même date que celle de l'Ontario—Les trois partis, conservateur, libéral et ouvrier-fermier, ont déjà des candidats presque partout.

REGINA.— Le premier ministre J.-T.-M. Anderson, de la Saskatchewan, a annoncé, qu'une élection provinciale générale aura lieu le 19 juin, soit à la même date que l'élection générale de l'Ontario.

Actuellement, on compte déjà dans la province 165 candidats à la législature, dont 45 faisant partie de la dernière Chambre qui renfermait 63 représentants. La redistribution électorale a réduit le nombre des sièges à 55.

Les conservateurs, dirigés par M. Anderson, ont annoncé à date 51 candidats. Ils en choisissent d'autres d'ici à quelques jours, pour compléter la liste. Quant aux libéraux, ils ont présentement un champion dans chaque division. Le parti ouvrier-fermier a aussi 51 candidats sur les rangs dans le moment.

Le chef des libéraux est l'honorable J.-G. Gardiner, ancien premier ministre de la province, et celui des ouvrier-fermiers est M. M.-J. Coldwell. Neuf autres candidats aux affiliations diverses sont aussi sur les rangs.

## Le drame de la Passion.

La première des grandes représentations d'Oberammergau.

OBERAMMERGAU, Allemagne.— Le petit village des Alpes a commencé jeudi, une série de représentations de la Passion qui auront un caractère tout particulier, vu qu'elles commémoreront le 30<sup>ème</sup> anniversaire de l'inauguration de ce drame, qui se joue ici tous les dix ans.

La représentation fut donnée principalement pour les journalistes et des invités spéciaux. Elle fut une véritable épreuve d'endurance pour les acteurs. Un vent assez froid soufflait des montagnes encore enneigées. Alois Lang, dans le rôle du Crucifié, demeura sans bouger sur la croix pendant 26 minutes. Tous les acteurs remplirent leur rôle avec conscience, sans se soucier du froid, et plus de 5,000 spectateurs purent huit heures en plein air à suivre les diverses phases du drame.

## Dollard

### Fête de la jeunesse Canadienne française

#### PROGRAMME

##### IMMACULEE-CONCEPTION:

Le matin, à huit heures, dans l'église paroissiale, il y aura messe et communion pour les membres de l'A.C.J.C. et les jeunes Canadiens-français.— Le R. P. Roméo Ketchen, curé de la paroisse donnera le sermon.

On demande aux jeunes de se rendre en grand nombre à cette messe. Prions le Bon Dieu afin qu'il répande sur nous ses plus précieuses bénédictions.

##### COLLEGE DES JESUITES:

Dans l'après-midi, à deux heures, il y a tout un programme de jeux et de concours pour la fête champêtre.

Partie de balle-au-camp.

Partie de balle molle.

Tournoi de tennis entre le Collège et le Club Dollard de St-Joachim.

Courses de toutes sortes.

A quatre heures, démonstration patriotique en l'honneur de Dollard. Les jeunes parleront de leur héros national.

A cinq heures, Bénédiction Solennelle du Très Saint Sacrement à laquelle assistera la jeunesse canadienne-française.

Il y aura récitation du "Credo du jeune apôtre", par les présidents des cercles Bellarmin, Saint-Jean et Grandin et consécration de toute l'A.C.F.A. d'Alberta au Sacré-Cœur de Jésus par monsieur Maurice Lavallée, président du Cercle Bellarmin.

##### SAINT-JOACHIM:

Le soir, à huit heures, Séance de l'A.C.J.C., sous le distingué patronage du R. P. Adélaïde Dugré, S.J., Provincial. Il y aura musique, chant, déclamation. Nous entendrons le travail du R. P. Levasseur, O.M.I., sur "La mission de l'A.C.J.C. dans l'Ouest". Puis la conférence:

"Faire Face avec Dollard!"  
par le R. P. Henri Schelpe, S.J.

Le R. P. Adélaïde Dugré nous adressera quelques paroles et l'on terminera par "O Canada".

Invitation Cordiale à toute la jeunesse canadienne-française à chacune de ces fêtes.

Bienvenue à tous!

Le Comité des Fêtes de Dollard.

## Un bill sur les loteries

OTTAWA.— La Chambre des Communes a écouté, jeudi, la première lecture d'un bill amendement le code criminel concernant la tenue de loteries au Canada. M. P.-E. Casgrain, libéral, de Charlevoix-Saguenay, a expliqué que le but de cet amendement est de déclarer que la tenue de

loteries ne sera plus une offense "lorsqu'elles seront organisées par le gouvernement d'une province pour fins éducatives ou de charité publique, en vertu des lois de la législature de cette province".

Il y a devant la Chambre un autre bill que le sénat a déjà approuvé, et qui autorise la tenue de sweepstakes pour l'aide aux hôpitaux seulement.

Le premier ministre a promis de fixer une journée pour la discussion de ce sujet sans aucune partisannerie.

## Mgr A. Forget nommé évêque du nouveau diocèse de St-Jean

Mgr Forget est présentement vicaire général et directeur de l'Action Catholique du diocèse de Montréal

CITE DU VATICAN.— Mgr Anastase Forget, vicaire général du diocèse de Montréal et directeur de l'Action Catholique pour ce diocèse, a été nommé évêque du nouveau diocèse de St-Jean (province de Québec).

Le diocèse de Saint-Jean n'a été créé qu'il y a cinq mois environ. Il comprend une quarantaine de paroisses et de petites villes comme St-Jean-sur-Richelieu, Longueuil, etc.

Depuis un an les événements se sont précipités dans la carrière du nouvel évêque. Supérieur du Collège de l'Assomption à cette date-ci en 1933, il était nommé vicaire général du diocèse de Montréal à l'occasion du centenaire du collège. Peu après, S. E. Mgr l'Archevêque-coadjuteur le nommait directeur de l'Action Catholique.

Mgr Forget est né à Saint-François de Sales, comté de Laval, le 12 juillet 1885, de Léandre Forget et d'Eléonore Lespérance. Il fit ses études au collège de l'Assomption et au Grand Séminaire de Montréal. Il devenait prêtre le 29 juin 1910. Tout d'abord professeur au collège de l'Assomption, il alla étudier à Rome en 1912 et devint docteur en philosophie. L'année suivante, il étudiait à l'Université de Lille où lui fut conféré le diplôme d'études supérieures. Il fut ensuite professeur de latin, de grec, de rhétorique et de philosophie à l'Assomption. En 1921 il était nommé préfet des études, en 1926 vice-supérieur et en 1930 supérieur. La même année il était nommé vicaire forain.

## Ordination d'un Indien de famille Iroquoise

S. E. Mgr Forbes, d'Ottawa, élèvera à la prêtrise le 1er juillet le R. P. Karhaienton Jacobs, de famille iroquoise.

à les faire mieux connaître à ses confrères.

La cérémonie de l'ordination se déroulera en la chapelle de la réserve de Caughnawaga.

Le Père Jacobs a étudié à l'école de la réserve puis chez les Frères du Sacré-Cœur, à Sudbury. Entré ensuite chez les Jésuites, il a étudié au scholasticat de l'Immaculée-Conception. Il a enseigné au Collège de Caspé.

Le Père Jacobs assistera aux fêtes du tricentenaire des Trois-Rivières, et il parlera de Catherine Tekahouita, morte en odeur de sainteté.

Le Père Jacobs assistera aux fêtes du tricentenaire des Trois-Rivières, et il parlera de Catherine Tekahouita, morte en odeur de sainteté.

Proses, romans, littérature et théâtre

## Le Royaume - de l'Intérieur

### L'AS-TU VUE... MA CHÈRE.

Dans une salle paroissiale, chacun, connaît à peu près sa voisine, et l'on s'aborde en amies, à la sortie, se livrent au tête-à-tête, aux échanges d'amitiés, parfois d'intimités....

Deux dames et une enfant d'une dizaine d'années obstruent le passage et nous entendons leur conversation piquante.

— "Tiens," dit l'une "tu étrennes?"

— "Et toi aussi? Cet ensemble est adorable!" "Dans ce gris argenté tu es fraîche comme une jeune-fille." (Elle tire sur les épaulettes.)

— "Plaitasse val!"

— "Mais ma chère, as-tu vu Mme X? Elle porte certainement une toilette importée. Tant de chic! Par... Tu ne sais pas que depuis plusieurs mois elle est sous le secours direct... Comment expliquer cela? C'est une honte ma foi!"

— "Maman, ce matin pendant la messe, j'ai vu couler plusieurs larmes sur les joues de Madame X, j'avais une grosse envie de pleurer aussi..."

Je réussis à passer enfin la porte pendant que ces âmes charitables se torturaient à résoudre ce problème: Comment il pouvait se faire que Madame X fut plus dégoûtée qu'elle.

Connaisant la situation tragique de Madame X j'aurais aimé donner l'explication de cette toilette tant critiquée, reçue à la suite de la mort accidentelle, d'une amie de l'Est.

Mais à quel bon? L'habitude de cacher son chagrin à d'autres sujets....

Ces femmes intéressées à rien autre qu'à méditer, ont peu de culture en conversation. Combien elles glaneraient des idées, des connaissances dans la lecture de livres recommandés, par exemple écrits par nos plumes canadiennes, tels que: L'Art d'être heureuse, par Annette St-Amant; Les lettres intéressantes de Faldette; Par nos champs et nos rives, de Blanche Lamontagne; Le roi Grolé, par Marie Claire Daveluy, qui sentent charnellement à raconter non seulement aux enfants, mais aussi aux amis.

En mesure de relater, de discuter, d'intéresser, elles se classeraient au nombre, non de celles qu'on fuit, mais plutôt de celles qu'on recherche à cause de leur amabilité, et de leur ressource intellectuelle. Leur conversation s'élèverait de cette faute à l'autre, et les malheureuses tant éprouvées, qui se doutent bien de ce que l'on pense, en bénéficieraient.

Que de désespoirs depuis quelques années ont refoulé le courage, l'énergie, appuyée sur la confiance au Tout Puissant; ils cessant la lutte, en abandonnant le sort, s'enlisaient davantage dans le gouffre tragique. Mais-ceux dont les humiliations furent dépassées au pied de la croix, vont en l'avant, des promesses consolantes. Aidons leurs à parcourir une route plus gaie en écartant les obstacles. Soyons sympathiques, plus charitables. Si le sort a voulu que Madame X eut une parure seyante et gaie, ne pinçons pas les lèvres en disant méchamment: L'as-tu vue... ma chère!

MADRINA.

### LA MÈRE, L'ENFANT ET LES SARIGUES.

"Maman, disait un jour, à la plus tendre mère, Un enfant pénétré sur ses genoux assis. Quel est cet animal qui, dans cette bruyère, Se promène avec ses petits?"

Il ressemble au renard—Mon fils, répondit-elle, Du sarigue c'est la femelle.

Nulle mère pour ses enfants N'eût jamais plus d'amour, plus de soins vigilants. La nature a voulu seconder sa tendresse, Et lui fit près de l'estomac

Une poche profonde, une espèce de sac, Où ses petits, quand ils dansent la presse, Vont mettre à couvert leur faiblesse.

Fais du bruit, tu verras ce qu'ils vont devenir! L'enfant frappe des mains: la mère attend attentive. Se dresse, et, d'une voix plaintive,

Jette un cri. Les petits aussitôt d'accourir, Et de s'élever vers la mère.

En cherchant dans son sein leur retraite ordinaire. La poche s'ouvre, les petits

En un moment y sont blottis; Ils disparaissent tous: la mère avec vitesse S'enfuit emportant sa richesse.

La Péruvienne alors dit à l'enfant surpris: "Si jamais le sort t'est contraire, Souviens-toi du sarigue, inutile, mon fils:

L'asile le plus sûr est le sein d'une mère."

LA FONTAINE.

## Reconciliation

J'ai l'esprit un peu profond et d'où qu'elles viennent, je n'adopte pas aveuglément les modes qui passent.

Je m'étais imaginé, il y a quelques années, que la dévotion à Saint Antoine était une mode et je souriais volontiers des histoires en parties données des offrandes de pain et des grâces obtenues. Mais tout arriva. Fière un jour dans sa dignité, elle me parut insupportable, l'œuvre la plus sérieuse de voir comment saint Antoine s'en tirerait. Je ne voulais pas le traiter en commerçant et je répugnais à lui faire des promesses. Je lui exposai donc ma demande en lui faisant une généreuse offrande, et j'attendais son bon plaisir.

Il est probable que le monsieur saint Antoine jugea sévèrement mes dispositions antérieures, qu'il trouva à ma curiosité une nuance de perversité; peut-être aussi, dans sa sagesse surannée, vit-il que ma trêve humaine recherche du mieux me serait nuisible... toujours est-il que non seulement je n'obtins pas ce que je demandais, mais les choses tournèrent au plus mal pour moi en cette difficile affaire.

J'eus une indignation un peu désagréable qui s'exprima vertement en passant devant la statue de saint Antoine: "Vous n'êtes pas un gentilhomme et je n'ai plus d'affaire à vous."

Comme vous le voyez, nous étions en "dédicaces" et je ne pensais pas à lui sans un grain d'amertume. Un jour, cependant à la prière d'un de mes amis, à qui je n'avais pas demandé, saint Antoine, qui songeait évidemment à un rapprochement, me remit presque dans les mains un objet perdu, vainement cherché, et dont la disparition me désolait.

Je vis bien qu'il s'agissait et je lui en suis gré, et comme un bon procédé en appelle un autre, je cherchai l'occasion d'être gentil pour lui. Je vins de la trouver. J'ai eu un grand plaisir un petit livre tout en la louange de saint Antoine: le titre éveilla votre curiosité, et quand je vous en aurai nommé l'auteur, vous s'aurez qu'au rebours de toute morale bien faite, votre curiosité aura une jolies récompenses. "Si Quierais", si vous cherchez... et si vous ne cherchez pas dans le monde? Pour vous, pour nous, nous cherchons Dieu, la vérité, des amitiés, le bonheur, la fortune, les succès, nous cherchons notre bourse ou nous cherchons notre canne, mais inlassablement nous essayons de trouver quelque chose.

Imaginez alors la joie de rencontrer quelqu'un qui vous persuade qu'un saint du ciel est prêt à se consacrer à ces recherches diverses, et qui établit, avec preuves à l'appui, qu'un cœur simple et confiant trouvera toujours le secours demandé. Les preuves sont des nouvelles sources, vivantes du Père Valentin-M. Breton; elles sont écrites de cette plume alerte et délicate que vous connaissez. Ce sont des petits tableaux délicatement nuancés dont les personnages ont un tel cachet de vérité, qu'on les voit et qu'on les entend raconter leurs petites histoires; ils sont reconnaissables et on peut bavarder comme nous le sommes tous dans la surprise des réussites inespérées.

Leur confiance est contagieuse et l'on s'y laisse prendre, en se disant que bien des choses difficiles seront simplifiées désormais si le bon saint Antoine veut bien s'en mêler.

PADETTE.

## RECETTES

### SOUFFLE RAPIDE.

Une tôte de laitue, quatre cuillerées à table de beurre, quatre cuillerées à table de farine, deux pintes d'eau chaude, un jeune d'œuf, sel et poivre.

Paire fondre le beurre, ajoutez la farine puis le lait, que vous avez fait chauffer au préalable et auquel vous avez mélangé les patates pilées. Laissez cuire quelques instants. Passer à la passoire fine, assaisonner et servir. Soudouper de Persil finement haché.

6. Six patates, six tasses de lait, trois cuillerées à table de beurre, trois cuillerées à table de farine, deux tranches d'oignon, persil, sel et poivre. Faire cuire l'oignon dans le beurre, ajoutez la farine puis le lait, que vous avez fait chauffer au préalable et auquel vous avez mélangé les patates pilées. Laissez cuire quelques instants. Passer à la passoire fine, assaisonner et servir. Soudouper de Persil finement haché.

TACHE D'HUMIDITÉ SUR LE LINGE.

1—Plongez la tache dans du lait.

2—Mettez sur la tache du jus de citron ou du sel.

Que vous choisissez l'un ou l'autre de ces deux procédés, exposez ensuite au chaud soleil. Si vous vous apercevez que le linge est taché alors qu'il est encore humide, savonnez le immédiatement, ou couvrez les taches de craie finement pulvérisée et frottez bien.

TACHES DE ROUILLE.

1—Humectez la tache, couvrez-la de sel d'œuf en poudre, exposez au soleil.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

leil. Rincez plusieurs fois. L'acide oxalique est un poison.

2—Exposez la tache à la vapeur d'eau bouillante, couvrez-la de sel, et de jus de citron.

3—Crème de tarte humide. Lavez ensuite. Mes préférences sont pour le sel d'œuf.

## Coin des...

### Avant-Gardistes de l'A.C.F.A.

## DONNELLY

Cerle Longuevin—Bien que nos jeunes hommes soient capotés à pleurer les heures d'attente de la cour de l'école, les filles tiennent à avoir leur assemblée hebdomadaire de l'Avant-Garde.

Elles débattent donc par la prière et le cantique à la Sainte Vierge: "Combats pour nous." Révérende Sœur Directrice veut bien faire les frais d'une partie du programme de la réunion. Elle nous donne lecture d'une lettre, tirée de "La Survivance", sur la vertu de charité. Le correspondant montre bien en quel sens consiste cette vertu précieuse et qu'elle n'est pas seulement celle qui se traduit par le geste, mais qui est aussi celle qui se traduit par le cœur.

Notre dévouée Directrice captive nous ramène par la lecture de "La Survivance des Jeunes". "Nous savons chaque parole de l'ami de la jeunesse albertine, M. Gérard Le Moine. Son style captivant et son originalité nous plaisent beaucoup.

Un tel vote de félicitation lui est adressé, par l'entremise de "La Survivance", et notre merci sincère va à l'Exécutif Général de l'A.C.F.A. pour l'initiative. A notre journal, car il est pour nous, nous souhaitons longue vie et extension dans toute l'Alberta.

Le dévoué Cerle Longuevin doit annoncer tous ses membres au nombre de geste louable.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

Charlotte Maisonneuve.

L'assemblée terminée on jase encore amicalement de notre "Nouvelles", français et tous de dire "Où, on va encourager cette œuvre des nôtres".

na à tous l'occasion souhaitée de donner à notre dévoué visiteur un fidèle témoignage de notre reconnaissance.

## LAFOND

L'Avant-Garde Lafond.

L'assemblée commencée par la prière. Puis l'on chante "Il était un petit navire". Les minutes de la dernière réunion furent lues et acceptées. Les compositions furent lues et les meilleures furent celles de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette Journault et de Aurèle Malo.

Voici celle de Juliette

dit montré.

— Écoute encore, mon petit papa, reprend le pieux enfant : je ne dois pas attendre le premier. Le deuxième que j'ai vu est fort court, s'arrivait vite, mais celui qui doit suivre ma mère est bien plus long; c'est elle qui doit partir avant moi, puis moi quelques jours après, et nous nous rejoindrons; et pour te le prouver je vais te dire ma prière en français, tu es sûr qu'il n'y a jamais d'erreur ainsi; celui qui m'a montré le chemin de la vie l'appaise.

(A suivre)

se et les conserver à l'affection des milliers de petits orphelins." " Il y a à d'autres dispartes: les uns des mamans qui ont voulu arrêter leur mariage et sur leurs jeunes, et sont parties hier, il y a dix ans, a vingt ans, emportant notre Nous leur devons nos enthousiasmes notre patience dans les épreuves tonnément dans le travail quotidien Elles nous ont aidées à grandir, nous ont fait aller au revêtement plus vers nous, c'est nous qui vers elles dans cet au-dela où nous reconnaissons pleinement les mérites mères."



# La Survivance

Imprimé par  
L'IMPRIMERIE "LA SURVIVANCE"  
PRINTING LTD.  
10010-109e rue, Edmonton, Alta.  
Téléphone 24702  
ABONNEMENTS:  
Canada, un an, \$2.00  
Etats-Unis, \$2.50  
Europe, \$3.00

## Chronique de l'A.C.F.A.

Le Congrès général de l'A.C.F.A. aura lieu les 2, 3 et 4 juillet prochains. Nous demandons aux cercles qui veulent présenter des amendements à la Constitution de bien vouloir nous les faire parvenir au plus tard le 11 juin pour publication dans le numéro du 10 juin.

La constitution se lit comme suit à cet effet:

Art. 33. "Le texte de tout amendement adopté par un cercle local ou proposé par l'Exécutif devra être publié dans l'organe officiel de l'Association, au moins quinze jours avant la date du congrès."

Le 13 juin est donc la dernière date de publication qui se conformera à la constitution et nous demandons aux cercles de coopérer avec nous, dans la mesure du possible, en nous envoyant le matériel en temps. Ceci nous facilitera la tâche et assurera le succès des discussions.

Comme on pourra le voir en première page, les cours de pédagogie prennent de l'importance cette année. Dix-huit institutrices nous ont fait parvenir leur nom et le montant de l'inscription. Ceci est très encourageant, mais cependant, nous pourrions avoir mieux. Nous connaissons personnellement plus d'une institutrice qui pourrait facilement suivre ces cours sans en souffrir financièrement.

Le but de donner ces cours aux institutrices n'est pas de faire de l'argent. Nous avons déjà expliqué que les professeurs sacrifiaient la moitié de leurs vacances pour aider les autres qui furent moins fortunés à recevoir une bonne formation française. Et si nous ne savons pas très bien comment s'y prendre pour obtenir de bons résultats dans l'enseignement du Français. D'ailleurs, nous sommes convaincus que chaque institutrice qui suit les cours, pourra en bénéficier considérablement.

Celles qui n'ont pas encore envoyé leur nom, nous leur demandons de bien vouloir le faire immédiatement afin de nous renseigner sur le nombre qui suivra les cours à chaque trimestre. Ceci nous permettrait de faire des arrangements pour la salle des cours avant la dernière minute.

Il nous manque encore un grand nombre de noms du district d'Edmonton, de celui de St-Paul et quelques-uns du Nord. Veuillez, s.v.p. ne pas attendre à la dernière minute car le congrès général aura lieu en même temps que les cours d'Edmonton et il se pourrait fort bien que nous ne puissions pas nous occuper de chaque cas comme nous aimerions le faire.

Le R. P. Fortier, S.J. Préfet des Etudes au Collège des Jésuites et le secrétaire général partent lundi matin pour une tournée de "Journées de l'A.C.F.A." dans les cercles de la région de la Rivière la Paix.

Lundi soir, le 28 à 8:15 P.M. il y aura l'assemblée des Canadiens français de la paroisse de St-Bruno, à Jossard.

Mardi après-midi, le 29, vers deux heures et demie, assemblée à Rahab; Mardi soir, le 29, assemblée à Tanager à 8:30 P.M.; Mercredi soir, le 30, à 8:30 P.M. assemblée à Girouxville; Jeudi, le 31, visites probables aux avant-gardes de Girouxville de Falher; Vendredi, le 1er juin, visite à l'Avant-Garde à Donnelly; Vendredi, le 1er juin, à 8:30 P.M. assemblée à Falher; Dimanche, 3 juin, après la messe, rassemblement à Donnelly; Lundi, 4 juin, fondation de l'Avant-Garde à McEldennan; Lundi soir, le 4 juin à 8:15, assemblée à McEldennan.

Toutes ces dates sont sujettes à être changées si la température ne nous permet pas de nous en tenir à notre itinéraire.

Nous accusons réception des montants suivants:

Ensign, \$13.20; Lamoureux, \$12.00; Bonnyville, \$50.15. A chacun un sincère merci.

Léo Belhumeur,  
Secrétaire-général

Beaucoup de gens s'imaginent que la fabrication de la crème à la glace exige un long temps et un travail pénible. Il n'en est pas ainsi. Rien n'est plus simple que de faire le mélange des ingrédients, et si la crème est faite de 24 heures et si le sel et la glace sont employés dans la bonne proportion, il ne faut guère que de 15 à 20 minutes pour le procédé de congélation.

Publié par le Service des renseignements, — Bureau des publications, — Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

## MORINVILLE

Nos enfants de l'école Thibault se sont rendus à Edmonton, vendredi dernier. Ils y allaient pour prendre part au concours de chant et de musique, avec des 30 écoles rurales.

Et, oh surprise, ils remportèrent le premier prix. De fait, ils revenaient avec la coupe qui restera la leur pour les douze mois suivants. Il est inutile de dire que nos enfants jubilaient d'une manière exubérante et que nous les en félicitâmes. Nous félicitâmes également leurs maitresses qui les ont entraînés si bien que nos petits Canadiens français de Morinville l'ont emporté haut la main sur leurs compatriotes de langue anglaise.

Dimanche dernier, les élèves du collège Franciscain sont venus nous régaler par une séance de premier choix. Tout a été si bien réussi que tout l'auditoire avait peine à croire ses yeux et ses oreilles. La diction était parfaite, les costumes d'une belle variété et tout à fait approprié, la musique très bien rendue. En somme tout a été parfaitement réussi et nous en félicitons qui de droit. L'assistance nombreuse qui remplissait la salle ne leur a pas ménagé les applaudissements.

Dimanche prochain sera la fête paroissale de Picardville. L'on y célébrera le 25ème anniversaire de la fondation. Plusieurs de nos amis y assisteront. Nous leur souhaitons de bien vouloir nous accompagner. Notre ville a reçu les 300 autres qui ont acheté dernièrement et l'on achève de les mettre en terre. Ces arbres ont belle apparence et avant longtemps ils feront l'ornement de nos rues. Ceci représente un premier mouvement dans la bonne direction et nous aimons à croire qu'il se continuera tous les ans.

La verdure se fait plus abondante autour de nos maisons et cependant il y a encore place pour plus d'amélioration. Le passé. Pourquoi Morinville céderait-elle la place à Westlock ou à Fort Saskatchewan où l'on donne des prix aux plus beaux parterres!

Notre député local continue la visite de ses électeurs et ces jours derniers il se rendait à Rivière-qui-Barre. Il y rencontra une population sympathique qui l'a écouté avec beaucoup d'intérêt. Il reste encore quelques places à visiter et tout sera fait pour cette année.

Nous entendons dire que l'association libérale de St-Albert se réunira prochainement pour discuter les intérêts du parti. Naturellement, on voudrait conserver St-Albert dans les rangs du parti libéral et pour ce faire il faut s'organiser de plus en plus et surtout garder la paix entre tous.

Nos enfants d'école s'apprennent à célébrer la fête de Noël jeudi prochain et déjà l'association travaille sans relâche pour en assurer le succès. Nous leur souhaitons bonne chance et tout le succès désiré.

Baptêmes: Marie-Louise Houle, enfant d'Omier Houle et d'Armène Racine; Joseph Hervé Raymond, enfant d'Edouard Quenel et d'Alaine Champana. —Corr.

## BEAUMONT

On nous annonce pour dimanche prochain, une soirée donnée par la Ligue du Sacré-Cœur. Il y aura partie de cartes et plusieurs beaux prix à gagner.

Bienvenue à tous.

Nous sommes heureux d'apprendre que nos jeunes de l'école Chénard ont pris part au festival du 18 mai ont gagné les premiers et seconds prix. Félicitation à nos jeunes artistes ainsi qu'à leur institutrice, Mlle E. Clément.

Les drapeaux pour la Ligue du Sacré-Cœur seront terminés pour dimanche prochain et ils seront bannis à l'offertoire.

M. et Mme Calixte Magnan sont les heureux parents d'une petite fille, baptisée sous les noms de Marie-Allice Lévesque et d'Armène Racine. M. et Mme Joseph Saint-Jacques, grands-parents de l'enfant.

C'est avec beaucoup de regret que nous apprenons la mort de M. Raoul Blanchard survenue à Montréal après une grave opération dans la gorge. Il laisse sa femme veuve, trois jeunes enfants ainsi que son père et sa mère, Mme Uric Blanchard d'Edmonton ainsi que deux sœurs: Mlle Lucienne et Léonie Blanchard, de beaux-parents; M. et Mme Georges Bernard d'ici et plusieurs belles-sœurs et beaux-frères. Nos plus vives sympathies à sa veuve ainsi qu'à toute sa famille. —Corr.

## MORINVILLE

Les élèves de l'école Thibault remercient Messieurs les Comités d'avoir aidé à l'organisation du voyage au festival du 18 mai dernier.

M. le député St-Germain et Messieurs O. B. Bessette, D. E. Guy, J. H. Ferras ont également mis leurs autos à notre disposition en cette circonstance.

M. J. Ethier était au service des jeunes élèves toute la journée. M. A. Brochu venu dans l'après-midi seulement s'est occupé de la grande bande dans la soirée.

A tous nos remerciements.

R. G. Ferras

## Concours de français

C'est mercredi, le 30 mai que plus de 3,000 petits Franco-albertains subiront les examens du concours de français de l'A.C.F.A.

Nous ne doutons pas qu'ils se sont tous préparés à cette épreuve annuelle dès le début de l'année scolaire, mais plus spécialement au cours de ces derniers mois.

Nous espérons donc que le succès couronnera leurs efforts. Nous le leur souhaitons ici bien sincèrement.

Jusqu'à la dernière minute, nous demandons la coopération des surveillants et surveillantes des écoles, le jour du concours. Une telle coopération est nécessaire pour assurer le bon fonctionnement de l'examen de l'A.C.F.A. — Nous voulons croire qu'elle ne nous sera pas refusée.

Par la voix du journal, nous annonçons que tous les questionnaires auront été mis à la poste jeudi, le 24 mai. Tous les surveillants à qui ces questionnaires ont été adressés recevront donc les questionnaires susdits avant la journée du concours.

Encore une fois, à tous les chers petits concurrents, nous souhaitons bonne chance et succès!

Le secrétaire du comité du concours.

## LEGAL

L'école du village prit part, comme l'année dernière, au défilé de l'anniversaire de l'Édification, vendredi dernier, venu à Edmonton, vendredi dernier, pour les écoles de campagne du district d'Edmonton, et eut l'honneur de remporter 3 premiers, 2 deuxième prix et 3 troisièmes prix. Léona Proulx, 1er prix (médaillon) pour récitation dans le grade VII; Annette Nault, 1er prix (médaillon) pour récitation dans le grade VI; Victoria Leduc, 1er prix (médaillon) pour solo de chant dans le grade II; Sylviane Potvin, 2e prix pour récitation dans le grade VII; Un chœur de chant formé de trois classes, 2e prix, Flora Lamoureux, du grade supérieur, 3e prix pour récitation; Adrienne Garneau, 3e prix, pour solo de chant dans le grade III; Une pièce dramatique, intitulée "Pilgrim", 3e prix. M. le curé, M. Ménéippe Massie, Robert Coru, Thomas Deschatelets, Armand Dufresne, Jules Baret, Joseph Lamotte, Victor Régimbald, Alfred Marry et M. Keen avaient gracieusement mis leurs automobiles à la disposition des enfants et de leurs maitresses.

Une charmante réunion de famille eut lieu ces jours derniers à la résidence de M. et Mme Pierre Belley, 3e prix, pour solo de chant dans le grade III; Une pièce dramatique, intitulée "Pilgrim", 3e prix. M. le curé, M. Ménéippe Massie, Robert Coru, Thomas Deschatelets, Armand Dufresne, Jules Baret, Joseph Lamotte, Victor Régimbald, Alfred Marry et M. Keen avaient gracieusement mis leurs automobiles à la disposition des enfants et de leurs maitresses.

Une charmante réunion de famille eut lieu ces jours derniers à la résidence de M. et Mme Pierre Belley, 3e prix, pour solo de chant dans le grade III; Une pièce dramatique, intitulée "Pilgrim", 3e prix. M. le curé, M. Ménéippe Massie, Robert Coru, Thomas Deschatelets, Armand Dufresne, Jules Baret, Joseph Lamotte, Victor Régimbald, Alfred Marry et M. Keen avaient gracieusement mis leurs automobiles à la disposition des enfants et de leurs maitresses.

ernand Montpetit, fils de M. et Mme Daminière Montpetit de Ferrydale, entraîner les chevaux de travail à 16 heures, vendredi dernier, lorsqu'il fut.

## Les Annonces Classées

Pour louer . . . . .  
soit un logement, un magasin ou un garage, les annonces classées vous trouveront un locataire.

Pour vendre . . . . .  
des vieux meubles, un terrain, une propriété, un auto, insérez une petite annonce et vous aurez des acheteurs.

Pour acheter . . . . .  
quel que ce soit, ayez toujours soin de consulter nos annonces classées, vous verrez qu'elles contiennent toutes les semaines de réelles affaires.

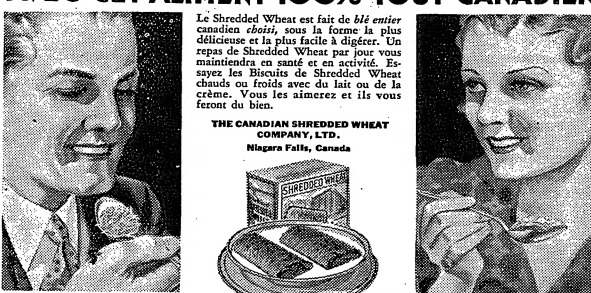
Pour échanger . . . . .  
propriétés, terrains, fermes ou commerces, ce sera facile si vous vous servez des annonces classées.

— DAns —

## "LA SURVIVANCE"

10010 109e rue Edmonton, Alta.

## COMMENCEZ LA JOURNEE COMME IL FAUT, AVEC CET ALIMENT 100% TOUT CANADIEN



## SHREDDED WHEAT

FAIT AU CANADA - DE BLE CANADIEN - PAR DES CANADIENS

roise et assura M. le Curé de la reconnaissance de tous les paroissiens de Chauvin.

Monsieur le Curé prit la parole pour remercier les diocèses et les paroissiens pour ce beau témoignage de reconnaissance et de sympathie à son endroit.

Il part, important dans son cœur le meilleur souvenir de notre petite paroisse de Chauvin.

A notre tour, nous souhaitons à M. le Curé Bérubé, une bonne santé, et de longues années sacerdotales afin

que longtemps encore il serve avec autant de zèle et de succès la population canadienne-française de l'Alberta.

UN TMOIN.

## BONNYVILLE

Mardi dernier, le Rév. Père J. E. Lapointe, assisté des pères Cormier et Chartrand, chantait un service funèbre pour le repos de l'âme de sa mère,

qui était enterrée le même jour à Ste. Sophie Québec. L'office fut très pieux et était chanté avec diacre et sous-diacre fut très impressionnant. L'assistance était nombreuse et le chant très bien rendu. Tous les paroissiens sympathisèrent avec leur pasteur et ses parents, et plusieurs bouquets spirituels furent offerts, entre autres par les élèves, les dames de Ste Anne et autres.

Les récoltes de petits pois, de lentilles, de pommes de terre, de blé, de cantaloupes, de fraises, de patates douces et de luzerne dans le centre du Mexique ont été endommagées le mois dernier (mars) par de fortes gelées. On sera peut-être obligé d'importer à la fin de l'année.

HOWARD & McBRIDE  
Entrepreneurs de pompes funèbres  
10045 109e rue, Edmonton, Alta.  
Edson, Jasper, Fort Saskatchewan,  
Lamoureux, Waskatchewan.  
Quelles que soient les circonstances, vous pouvez compter sur nous.

J. P. FITZGERALD  
Fournisseur pour chauffage au gaz  
Ingénieur sanitaire pour  
le chauffage  
Tél. 21470. Résid. 81268  
9550 avenue Jasper

SANDY'S  
Machine Repair Shop  
Mécanismes délicats réparés  
Gramophones, Fusils, etc.  
Patins aiguisés  
Tél. 24949 10116 100A rue

Hôtels et Cafés

Tél. 21131 — Edmonton  
CECIL HOTEL  
Jos. BEAUCHAMP, prop.  
Angle Ave. Jasper et 104e rue  
Chambres, eau chaude et froide  
et téléphone. — Le rendez-vous  
des Canadiens à Edmonton.

Vous désirez faire un  
BON REPAS?  
Venez au  
Cecil Hôtel Café  
Sous nouvelle administration  
1044 ave. Jasper, Edmonton

B. B. B.  
Demandez toujours les  
BATTERIES B. B. B.  
Blais Brothers Battery Co. Ltd.  
10363 106e rue Edmonton

Faisons commissions. Portons  
valises, caisses. Livrons paquets,  
messagers. Garçons et autos à  
votre service.—Tél. 22246-22656  
CHAMPION'S  
PARCEL DELIVERY  
10121 101 rue — T. M. Champion

W. J. SPUHAN  
Saint-Paul, Alberta  
ENTREPRENEUR DE POMPES  
FUNÈRES ET EMBAUVEUR  
Service: Jour et nuit—Tél. 90

CONNELLY-McKINLEY  
LIMITED  
Entrepreneurs de pompes  
funèbres et embauveurs  
Tél. 22222 10007 109e rue

ARTICLES SPORTIFS  
Nous avons un stock complet  
d'articles sportifs de tous genres.  
Uncle Ben's Exchange  
Établi en 1912. Edmonton, Alta.

McDERMID'S  
PORTLAND CEMENT  
DISTRICTION  
PHONE 25444

15 Seconds Old!  
The New  
Woodland WONDER ICE CREAM

## PENSEZ DONC

Une nouvelle crème glacée avec un joli vieux nom. — Une crème glacée plus riche, savoureuse, douce et plus délicate que ses devancières. — Une crème glacée d'un velouté parfait, sans aucun grumeaux, grains ou cristaux, pour gâter la perfection du goût.

## LA RAISON

La nouvelle crème glacée "MERVEILLEUSE DE WOODLAND" est congelée instantanément dans un appareil "VOGT". Au fait c'est le seul à l'ouest de Winnipeg. — La crème passe par le congélateur sous forme d'une mince couche pour être gelée en moins de 15 secondes, alors que l'ancienne méthode est de beaucoup plus lente.

## LE RESULTAT

La crème glacée "MERVEILLEUSE DE WOODLAND" est ce qu'il y a de plus doux au monde. — Crisants et grumeaux en sont bannis. — La crème est plus fine, et d'un goût beaucoup plus riche. — Essayez-la. Vous serez charmé. Servez-en, votre famille et vos amis applaudiront votre choix.

FAITES-EN L'ÉPREUVE AUJOURD'HUI  
La surprise de votre vie vous attend

Il ne s'agit pas seulement d'une nouvelle essence. — Mais bien d'une méthode entièrement nouvelle pour la préparation des crèmes glacées.

"A New Ice Cream with a fine old name"

WOODLAND DAIRY LTD.  
Edmonton — Alberta

PEG TOP  
CIGARE 5¢  
LE BON VIEUX FAVORI  
DEPUIS PLUS DE 50 ANS  
L. O. GROTHÉ, Limitée, Maison canadienne et indépendante.





## Page Agricole



### Notes Agricoles

Ce sont le Canada et les États-Unis qui fournissent à l'île du Chili le blé qui lui est nécessaire. Il ne se cultive pas de blé dans l'île du Chili et il n'existe pas non plus sur l'île de moulin pour moudre le blé importé.

Dans les règlements proposés dans la nouvelle loi sur les fruits et le miel de 1954, trois catégories (Nos. 1, 2 et 3) seront recommandées pour le miel doit être exporté en dehors du Canada ou en dehors de la province ou le miel est produit.

Le service de l'horticulture du Ministère fédéral de l'Agriculture recommande deux variétés pour conteneurs d'iris pour les petits jardins, ce sont les suivantes, Albert Victor, Alexander, Flavescens, Kynema, Lohengrin, Mrs Alan Gray, Opera, Parc de Neuilly, Prosper Laugier, Quaker Lady, Sherwin Wright, et White Knight.

La Chine produit de grandes quantités de blé et pourrait en produire encore plus, mais il ne semble pas que ses approvisionnements domestiques puissent, dans les conditions naturelles, faire concurrence au blé importé, dit le Commissaire canadien du commerce en Chine.

Les importations de bœuf canadien au Royaume-Uni en 1953 étaient tout juste suffisantes pour donner aux gens du Royaume-Uni une provision de bœuf pour un peu plus de trois jours. Ces chiffres sont basés sur un calcul officiel de la consommation du bœuf par tête en Angleterre et au pays de Galles en 1929, quantité qui était de 70 livres par année. Il est probable qu'elle est descendue à moins de 65 livres à l'heure actuelle.

Des essais qui ont été faits sur l'emballage des œufs pour l'expédition confirment les observations originales, à savoir, qu'il vaut mieux emballer les œufs le gros bout en haut que de les mettre le gros bout en bas.

Le chêne commun et le chêne sessile dominent dans les forêts vierges d'Irlande, les restes du chêne sessile se rencontrent aujourd'hui dans l'ancienne forêt de Shillagh et dans le bois de Cratloe près de Limerick.

Le lis de la vallée est bien connu comme fleur des fleuristes mais on le voit rarement dans les jardins au Canada. Il ne convient pas pour la platebande de fleurs mélangées mais comme il pousse à l'ombre et même sous les arbres, il y a généralement un endroit où il peut être planté.

Les oignons hollandais que la Hollande exportent sur différents pays du monde jouissent d'une grande réputation, sans doute à cause du classement très rigoureux établi par le Gouvernement des Pays-Bas.

On ne sait pas grand-chose sur l'introduction de la pomme de terre au Canada. Dierville, qui décrit la vie des Acadiens en 1699, mentionne le blé, le sucre d'érable, le poisson, mais pas les pommes de terre. Benjamin Sulte, l'historien canadien, dit qu'il est possible que la pomme de terre ait été importée en Acadie par les troupes du Massachusetts en 1710. Le Père Lafitau, missionnaire près de Montréal, écrit qu'en 1716 les Français et d'autres sauvages du Canada mangeaient des pommes de terre.

### UN ÉLEVEUR D'OCCASION

"Le jeune cultivateur de demain aura cessé, je crois, d'être un éleveur d'occasion. Vous savez ce que je veux dire — un homme qui se lance dans l'élevage des porcs lorsque le porc vend cher et qui le quitte brusquement pour se lancer dans autre chose lorsque les marchés sont encombrés de porcs et que les prix baissent. Si le blé se vend cher, il laboure de la terre qui devrait être laissée en pâturage et qui n'aurait jamais dû être labourée, et lorsque les prix du blé baissent, il est prêt à essayer autre chose. Cet homme-là n'est pas un cultivateur; il se pose en cultivateur, mais il ne l'est pas. J'espère que le jeune homme hypothétique que nous considérons aujourd'hui mettra son argent de côté pour en faire un bon placement lorsque les prix sont avantageux, et qu'il saura mieux faire que de jeter le manche après la cognée et de tout abandonner parce que les prix ont baissé". — Doyne B. A. Howes, Faculté de l'Agriculture, Université de l'Alberta, dans une conférence privée dans le "Scientific Agriculture".

### LES MOUSTIQUES AU CANADA

On connaît au Canada au moins soixante espèces de moustiques dont beaucoup attaquent les animaux à sang chaud ainsi que l'homme. Différentes espèces dominent dans les différentes parties du Canada et comme la durée du cycle évolutif, les mœurs et les foyers de propagation varient beaucoup, il est nécessaire de connaître l'espèce à combattre pour appliquer des mesures préventives efficaces. Il y a des espèces de moustiques qui se transportent sur une distance de plusieurs milles; il y en a d'autres au contraire qui restent dans le voisinage de leur foyer de propagation; il y a des moustiques qui habitent les prairies nues, d'autres qui ne sortent pas de l'abri des bois épais; les uns cherchent constamment à pénétrer dans les maisons tandis que d'autres ne se voient jamais à l'intérieur des habitations. Enfin il y en a qui mordent le jour tandis que d'autres mordent la nuit.

L'espèce la plus commune appartient au genre "aedes" qui n'a qu'une génération par an. Ces moustiques se multiplient surtout dans des étendues d'eau temporaires comme les flaques laissées par la neige et par la pluie, les étendues inondées par les rivières et ils pondent leurs œufs en été, généralement dans les endroits humides laissés par les eaux qui se retirent et les étangs qui se dessèchent. Les œufs restent inertes tout l'été et tout l'hiver, et ils n'éclosent qu'au printemps chez la plupart des espèces. Au printemps les flaques d'eau débordent dans les champs et dans les bois, les étendues recouvertes par l'eau des rivières débordantes, pullulent de larves et de nymphe et donnent naissance au commencement de l'été à ces hordes de moustiques altérés de sang qui hantent la campagne pendant l'été.

La lutte contre les moustiques ne peut être efficace et économique si elle se continue tous les ans parce que les résultats se complètent. Les mesures prises une année détruisent non seulement des millions de moustiques mais préviennent également une bonne partie de la ponte des œufs. On a averti les différents districts canadiens qu'ils doivent s'attendre cette année à une grande invasion de moustiques, parce que ce fleau s'est accablé la saison dernière (lorsque l'absence de fonds a entraîné l'abandon temporaire des moyens de lutte) et aussi à cause du haut niveau des eaux résultant de la neige fondante. Le feuillet No. 55, du Ministère fédéral de l'Agriculture, traite des moyens de se protéger contre les moustiques, les mouches noires, et les autres fileux semblables, mais lorsque les agents de la Division fédérale de l'Entomologie s'occupent des travaux de lutte ils s'enduisent les parties exposées du corps avec un mélange de deux parties d'huile de citronnelle et une partie d'esprit de camphre et d'huile de cèdre. Ce mélange donne un soulagement temporaire, il est propre et il n'irrite pas la peau de la personne ordinaire.

### PATURAGES A PORCS.

Le choix d'un bon pâturage à porcs dépend naturellement des conditions du district, de sol et de climat. Bien des pâturages différents ont été mis à l'essai à la Station expérimentale fédérale de Rosthern, pour les porcs d'abattage, les jeunes porcs d'élevage et les sujets reproducteurs. L'herbe du pâturage est riche en protéine, en substances minérales (chaux et phosphore) et en vitamines. Les porcs tenus sur pâturage qui recevaient en même temps une ration de grain assez bien équilibrée ont fait une augmentation de poids plus rapide que ceux qui étaient gardés dans un enclos sec; ils ont consommé moins de grain par cent livres d'augmentation que les autres et leur lard est devenu meilleur marché. Cependant, quand on ajoutait du lait écrémé et un supplément protéique bien équilibré à la ration de grain, la différence entre le groupe du pâturage et celui de l'enclos sec, n'était plus que faible.

Les plantes à pâturer qui ont été essayées dans ces expériences comprennent les pâturages permanents, comme la luzerne, le mélilot ou trèfle d'odeur et le brome inerme; et les pâturages annuels comme la navette, le seigle d'automne, l'avoine et les pois en proportions égales, et les mélanges d'avoine, de blé, d'orge, de céréales et de maïs. La luzerne s'est montrée l'une des meilleures plantes à pâturer pour les porcs, elle donne un bon pâturage toute la saison, à condition qu'on ne surcharge pas trop les animaux, mais on ne peut pas compter sur la luzerne dans certains districts, tandis que le mélilot et le brome inerme se sont montrés infailissables comme pâturage permanent dans le nord de la Saskatchewan. La navette est aussi un excellent pâturage, elle fournit un bon fourrage et continue à pousser jusqu'à la fin de la saison. L'avoine et les pois et les autres mélanges de céréales sont également satisfaisants, à condition qu'ils ne soient pas pâturés de trop près. Le seigle d'automne a donné de très bons résultats pendant le printemps et les premiers mois de l'été; il convient tout spécialement pour les truies et leurs portées et les autres reproducteurs.

L'époque des semailles des différentes plantes à pâturer à Rosthern, et la quantité de semence à employer sont les suivantes: Luzerne avec plante-abri (n'est pas pâturée la première saison) 12 livres à l'acre; mélilot avec plante-abri (n'est pas pâturée la première saison) 20 livres à l'acre; brome inerme avec plante-abri (n'est pas pâturée la première saison) 15 livres à l'acre; navette, semée vers le 1er mai avec le semoir à grain, 7 à 12 livres à l'acre; seigle d'automne, semé entre le 1er et le 15 septembre avec le semoir à grain, 1½ à 1¾ boisseaux à l'acre; avoine semée au commencement du printemps avec le semoir à grain, 3 boisseaux à l'acre; mélanges de céréales, semés au printemps avec le semoir à grain, 2½ boisseaux à l'acre; maïs, semé entre le 20 mai et le 1er juin avec le semoir à grain, 20 livres à l'acre.

A. H. O. Colbert, B.S.A., Station Expérimentale fédérale, Rosthern, Saskatchewan.

### UNE COUVERTURE DE PAILLE EN UNE SAISON SÈCHE.

L'emploi de paille sur certaines plantes de jardin est une pratique très répandue, mais il est rare qu'on l'applique aux récoltes de grain sur pied. Dans les conditions des Prairies, presque toute la paille qui provient de la récolte de blé est brûlée tous les ans. Beaucoup de cultivateurs se sont demandés s'il n'y aurait pas moyen d'utiliser cette paille en la répandant sur les récoltes de grain. Quelques-uns d'entre eux prétendent que l'on pourrait conserver ainsi l'humidité du sol, augmenter le rendement des récoltes et ajouter au sol des fibres qui l'empêcheraient de se soulever au vent.

Nous faisons une expérience sur ce point depuis sept ans

verture de paille peut être utile pour le blé. Cet essai est conduit à la station expérimentale fédérale de Scott pour voir si une couverture des parcelles d'un quart d'acre, en double, dont les uns sont sur chaume jachère en été et les autres sur chaume labouré au printemps. Le blé est semé à raison de 1¼ boisseau par acre sur jachère d'été et à raison de 1 boisseau sur labour de printemps. Un jour ou deux après les semailles, la paille est épanchée sur les parcelles, qui sont recouvertes à raison d'une tonne et demie par acre. Un nombre égal de parcelles sont laissées sans couverture, comme témoins.

Il n'a pas toujours été facile de maintenir une distribution égale de paille, à cause de l'action du vent.

A partir du commencement même de l'expérience, les parcelles labourées au printemps paraissent avoir mieux profité de la paille que celles qui étaient jachères. Quand aux mauvaises herbes, elles n'étaient pas plus nombreuses sur les parcelles paillées que sur celles qui n'étaient pas. On trouve généralement quelques épis de grain volontaires sur les parcelles paillées, ce qui fait que cette pratique ne peut être recommandée pour les producteurs de semence enregistrée. Jusqu'en 1933 il n'y avait presque pas de différence visible entre les parcelles témoins et celles qui recevaient des applications de paille. Dans la saison extrêmement sèche de 1933, nous avons constaté une différence prononcée dans l'apparence des champs couverts par cette expérience.

Par comparaison aux parcelles témoins, les parcelles paillées ont mûri quatre jours plus tard sur sacher d'été et trois jours plus tard sur labour du printemps. Elles ont produit également plus de paille. L'apparence sur pied indiquait que les parcelles paillées avaient mieux résisté à la sécheresse que celles qui n'étaient pas et promettaient de donner de gros rendements à l'époque de la récolte, mais les résultats n'ont pas répondu aux attentes. Sur jachère d'été, la différence en valeur du paille n'était pas d'un demi-boisseau et elle était d'environ un boisseau sur la parcelle labourée au printemps, par comparaison aux parcelles témoins. La moyenne de sept ans accuse à peine un boisseau d'augmentation sur sacher et un peu plus de deux boisseaux sur labour de printemps. Nous nous proposons de continuer ces recherches afin d'évaluer à son juste mérite l'emploi de la paille en couverture sur les récoltes de grain.

F. M. MacIsaac, Station expérimentale fédérale, Scott, Sask.

### COMMENT PRÉVENIR LES MEURTRISSIONS CHEZ LES PORCS.

Le premier endroit où les cochons sont exposés à recevoir des contusions est sur la ferme, lorsqu'on les fait sortir du parqué d'engraissement pour les conduire au marché. Très souvent les porcs ne sont pas sortis du parqué depuis des mois et l'on peut avoir beaucoup de difficulté à les en faire sortir si l'on ne sait pas bien s'organiser. Lorsque l'expéditeur se fâche et frappe ses porcs ceux-ci sont souvent fiévreux et meurtris avant de partir de la station. Ces contusions qui se produisent avant l'expédition sont les plus sérieuses de toutes, parce qu'elles ont le temps de s'enflammer avant que l'animal soit abattu et elles endommagent ainsi une partie de la chair qui les entoure.

Cette difficulté que présente l'expédition des porcs sur la ferme peut être surmontée cependant. Il s'agit d'être prêt. Examinez vos passerelles de chargement, réparez-les si l'on est peson, et mettez les en place. Reculez alors en place la voiture, munie des ridelles nécessaires, veillez à ce que les moyens d'approche soient satisfaisants, que les côtés de la passerelle soient bien fermés. Les porcs envisagent avec inquiétude une passerelle glissante, nue, raide, surtout lorsqu'ils ne la connaissent pas, et ils refusent souvent de sortir des parquets. Quand on les bat ils n'en deviennent que plus têtus et alors le chargement devient très difficile dans ces conditions. D'autre part les porcs aiment à fouiller dans une litière fraîche; une passerelle bien munie de litière, fournissant un accès facile à la voiture, éveille leur curiosité et permet de les charger sans difficultés.

Le deuxième endroit où les meurtrissions peuvent se produire est lorsque l'on charge les porcs de la voiture pour les recharger dans le wagon à bestiaux. Il y a des points d'expédition où l'on ne trouve pas une bonne passerelle de chargement. Lorsque ces moyens font défaut les porcs sont toujours traités avec brutalité et les cultivateurs devraient insister pour que ces passerelles leur soient fournies. Il faut conduire les porcs à l'entrée des wagons sans hâte, sans les entasser et il faut éviter de se servir de cannes ou de batons pesants. —Manuel du porc à bacon, Ministère fédéral de l'Agriculture.

### AUTOMOBILES ET DÉPRESSION

Plusieurs de nos municipalités ayant des Bureaux de Secours refusent l'aide à ceux qui se servent de leur auto et tendent le main.

Les édiles disent que l'argent ou le travail donné pour permettre à ceux qui sont dans le besoin de faire vivre leurs familles ne doit pas servir à acheter de la gasoline.

C'est l'abus qui a fait prendre cette mesure.

Sur les montants donnés par les Bureaux de Secours, une grande partie était employée pour tenir l'auto à l'air.

On a en des cas, où des personnes recevant des marchandises, allaient vendre ou les échanger pour acheter de l'essence pour leur véhicule.

D'autres qui privaient leur famille pour pouvoir rouler.

C'est ce qui a fait établir la mesure qui paraît un peu arbitraire de l'immobilisation des autos de ceux qui doivent vivre des deniers des Bureaux de Secours.

A ce propos, un abbé de mes amis, m'a raconté hier ce qui suit:

Dans ma paroisse il y a un bonhomme qui n'a jamais été des plus actifs, toujours il a chômé, plus souvent qu'à son tour, tout de même il est venu à

bout de ce procurer une vieille Ford sous prétexte que cela lui épargnait de la dépense pour se rendre à son travail.

Depuis la dépression, c'est un homme qui a trouvé le moyen par son travail de donner la soupe aux petits, monsieur lui, cherche de l'ouvrage en auto, mais n'en trouve pas.

Il y a quelques semaines sa femme meurt à la poigne et, rencontrant le bonhomme, je l'arrête, le questionne dans le but de lui être utile.

—Hein, mon ami, vous avez été bien éprouvé.

—Ne m'en parlez pas, monsieur l'abbé, la vie est dure depuis la mort de ma vieille, heureusement il y a de braves gens qui se sont chargés de mes deux enfants.

—Et vous, que faites-vous?

—Rien, je ne trouve pas d'ouvrage.

—Non, j'ai été forcé de laisser mon logement...

—J'ai vendu le peu que j'avais pour parer à certains frais.

—Mais vous...

—Je loge chez mon beau-frère, dans le "garret".

—Alors, mon brave, cela va bien mal pour vous?

—Très mal, monsieur le vicaire si cela continue. Je vais être obligé de me défaire de mon auto.

Si l'histoire de mon abbé n'est pas tout-à-fait vraie, avouez qu'elle est bien imaginée et qu'elle contient beaucoup de vérité.

Fra. Victorius.

(Le Franco-Américain).

### PATRONNEZ NOS ANNONCEURS

QUINCAILLERIE GÉNÉRALE — ARTICLES DE SPORTS

Garnitures électriques et accessoires d'autos

Poëles McAlary à charbon et gaz

The Northern Hardware Co. Ltd.

No. 1-10144-45 101 rue Deux magasins No. 2-103 rue, près de l'ave Jasper. Tél. 24435

### LOCKERBIE & HOLE

Plombiers sanitaires

Ingénieurs pour systèmes de chauffage 10718 101e rue

Tél. 21768

Faites-nous faire vos estimés!

J. C. BURGER CO., LTD.

Deux cours à bois

5504 103e rue

Edmonton-Sud

Tél. 32234-32233

12422 110e ave

Edmonton

Tél. 81702

### McGAVIN LIMITED

Fabricants du pain

### Butter-Krust

Le pain favori des familles particulières d'Edmonton

### POISSONS DES LACS ET DE L'OCEAN

Anchoas, saumon, safran, morue, hareng, brochet, perches, etc., etc. — Poissons salés ou fumés.

RETAUX 3 et 4

Mrs. JAMES JONES

MARCHE A POISSON DE LA VILLE

Edmonton

Téléphone 22531

Téléphone 21972

Service Tél. 22565

### THE FREEMAN COMPANY, LTD.

Distributeurs pour l'Alberta

des automobiles Hudson et Essex Terraplane

Bureau 10718 101e rue Edmonton, Alberta.

### LE BOIS DE CONSTRUCTION

est bon marché chez

P. MANNING LUMBER CO.

LIMITED

ACHETEZ EN TEMPS OPPORTUN

Châssis, Bardeau, Carton à enduits, Toutes sortes de matériaux de construction

10443 80e avenue

Tél. 32051

### The Alberta Pacific Grain Company Limited

(Incorporated and Registered with the Board of Grain Commissioners)

CONSULTEZ NOTRE AGENT AU SUJET DE VOS PROBLÈMES CONCERNANT LA VENTE DE VOTRE GRAIN

Banque Royale du Canada

Banque Canadienne de Commerce

Banquiers

Banque de Montréal

Banque de Toronto

### Federal Grain

LIMITED

EXPLOITATION D'ELEVATEURS TERMINAUX

FORT WILLIAM — FORT ARTHUR — VANCOUVER

423 ELEVATEURS PARTOUT DANS L'OUEST

101 HANGARS A CHARBON

NOTRE SERVICE ET NOS FACILITÉS SONT UNE GARANTIE DE SATISFACTION

### PROVINCE ELEVATOR CO. LTD.

EXPLOITATIONS D'ELEVATEURS A GRAINS

AU MANITOBA, EN SASKATCHEWAN,

ET EN ALBERTA

CHARBON ET FARINE EN VENTE DANS

LA PLUPART DES POSTES

TELEPHONEZ A NOTRE AGENT QUI

SERA HEUREUX DE VOUS SERVIR

### En songeant à la Survivance

### N'OUBLIONS JAMAIS

### Qu'un journal vit

PAR

1—Ses abonnements PAYANTS,

2—Ses annonces PAYANTES,

3—Ses impressions PAYANTES.

Et quand il s'agit d'un journal catholique indépendant de tout parti politique, il y a lieu d'ajouter un quatrième moyen de vie — les dons généreux qu'on veut bien lui faire de temps à autre. Que ce soit en Alberta, en Allemagne ou en Australie ces faits demeurent les mêmes.

### Songez-y toujours!



COUP D'ŒIL SUR L'ANNÉE ACÉJISTE DU CERCLE SAINT-JEAN.

Le Cercle Saint-Jean reprit ses activités en septembre dernier sous la direction d'un nouvel animateur, le R. P. Levesque. O. M. I. Malgré ses multiples occupations, il consentit à prendre en main cette charge et y mit toute son âme pour faire progresser notre cercle.

À la première réunion, cela va de soi, les élections... Le comité ne fut pas tout-à-fait nouveau. Le président resta le même: M. E. Forestier, un confrère qui nous arriva d'Ottawa, M. Louis-Clément Latour, devenu vice-président. Le même secrétaire, M. Thérèse Forestier; le même assistant... Le même trésorier, M. A. Charron; deux nouveaux conseillers, M. Joseph Bru et Gérard Gauthier.

Le Cercle prit la haute main des activités de l'Académie Dollard, comprenant les quatre plus hautes classes. Vingt-deux académiciens devinrent acéjistes.

Le plan des activités peut se lire comme suit: nous avons eu dix-sept séances ordinaires, cinq séances extraordinaires, deux séances dramatiques (comprenant drame et comédie à chaque fois).

Les séances ordinaires comportaient un chant, une ou deux déclamations, une improvisation, et un discours fait par un membre. Les sujets traités dans les travaux de fond furent très variés. En voici la liste chronologique depuis septembre:

- "L'histoire du Junior" par Antonio Dubalno.
- "L'Avenir du Canada" par Joseph Bru.
- "L'histoire de l'A. C. J. C." par M. Aimé Thériault.
- "L'origine du Rosaire" par Pierre Bisson.
- "Les dangers du cinéma" par M. François Béland.
- "Les désastres de la presse jaune" par M. Paul Guy.
- "Le rôle d'Elizabeth en Angleterre" par M. Ulrich Laisné.
- "Les responsabilités de la jeunesse étudiante" par M. Gérard Leduc.
- "Le rôle d'Elizabeth en Angleterre" par M. Angelo Protti.
- "La Survivance française en Amérique" par M. Roger Dumas.
- "La jeunesse en face de l'avenir" par M. Gérard Diamant.
- "Le schisme grec" par M. Joffre Pomerleau.
- "La formation des États pontificaux" par M. Philippe Lafrance.
- "La féodalité du Moyen Âge et le régime vassal" par M. P. E. Brochu.
- "Racine, roi des poètes" par M. Louis-Clément Latour.
- "La Cécile" par M. Lionel Landreville.

Les sujets traités dans les séances extraordinaires ont été les suivants:

- Le 1er octobre, jour de la distribution des prix de l'A. C. F. A., notre directeur parla sur la devise de l'A. C. J. C., puis Monsieur Boileau, représentant officiel de l'A. C. F. A., nous causa de l'importance de l'instruction française dans notre province, démontrant par là le rôle du Cercle dans la province. Monsieur Julien, compagnon de M. Boileau insista lui aussi sur la nécessité de coopération des forces françaises.

Les quatre autres séances extraordinaires furent des séances de classe sous les auspices du Cercle: les sujets d'étude au programme de la maison en firent l'objet. Deux autres séances de ce genre sont à venir d'ici la fin de juin.

Les sujets traités par des conférenciers extérieurs au Cercle furent: "La force active de la Jeunesse dans la Société", par le R. P. Boudier, S. J., animateur du Cercle Grandin, conférence particulièrement appréciée et des plus bénéficiaires.

Un second sujet de grande utilité a été traité par le R. P. Thériault, O.M.I.: "Le grave problème des rapports entre jeunes gens et jeunes filles."

Une troisième conférence fit suite la seconde: l'épique problème de la fonction fut traité à fond par notre Directeur de Cercle. Son travail comportait toutes les lumières que nous désirions sur ce grave sujet.

L'Exécutif s'est réuni au moins neuf fois. Chaque fois il s'est ingéré de trouver des moyens de stimuler et d'encourager les efforts des membres. Les travaux y étaient distribués. Dès le début d'octobre une "Ligue des anges gardiens du Bon Langage" a été instituée et mise en vigueur. Le but de cette ligue est d'améliorer notre français et de faire la guerre à l'anglicisme. Le fonctionnement est bien simple: les élèves sont divisés deux à deux; l'un et l'autre doivent se surveiller réciproquement au point de vue "Bon langage". À toutes les semaines on fait les deux semaines, les anges gardiens remettent à un secrétaire-adjoint le bilan des fautes surprises chez son protégé. La liste totale est dressée et chaque expression impropre doit être corrigée par le délinquant sur la demande du secrétaire-adjoint. Le procédé fonctionnant un numéro récréatif et profitable à nos séances ordinaires: "castigat ridendo mores".

Le rapprochement intercelle a fait un grand pas cette année. Les Exécutifs du Cercle Grandin et Saint-Jean se sont fait de multiples visites des plus appréciées de part et d'autre. Le désir de l'Union régionale s'est précisé et intensifié.

Le 20 avril, il eut réunion des trois cercles d'Edmonton: Bellarmin, Grandin et Saint-Jean, pour organiser la fête de Dollard. Le cercle Grandin s'est chargé de l'organisation sportive et le cercle Saint-Jean de la Sèance du soir.

Notre Cercle est un "Benjamin". Il voit tout en blanc, manque encore pour suivre de près les cercles aînés. Cependant, il veut vivre et progresser. Ce bref rapport adressé au Comité central n'est pas tant un compte rendu de vue de gloire, mais bien l'engagement d'attachement à la valeur de l'Association Catholique de la Jeunesse Canadienne, et une réitération de notre volonté d'entrer de plus en plus dans le but et l'esprit religieux et patriotique des dirigeants acéjistes.

Antonio DULIANE, ass.-sec.

Lettres de nos lecteurs

Nous publions sous cette rubrique les lettres d'intérêt général que l'on nous adresse. Toute communication doit être accompagnée du nom et de l'adresse de l'envoyeur. Nous ne prenons pas la responsabilité de ce qui paraît sous cette rubrique.

FORT VERMILION Mission Saint-Henri

NOTIONNAD AU FORT VERMILION

Nos lecteurs ont appris sans doute que la région du nord de notre province a été menacée par une inondation on ne peut plus sérieuse. A ce sujet on lira avec intérêt les lignes suivantes:

\* \* \*

8 mai 1984

La nouvelle est arrivée jusqu'à Peace River, et même jusqu'à Edmonton que le Fort Vermilion a été inondé par les eaux de la rivière la Paix. Les amis de la mission peuvent se demander ce que nous sommes devenus pendant ce temps-là. Grâce à Dieu, nous sommes tous en vie et en bonne santé, mais pour ne pas dire à la fin du monde, nous ne nous en sommes pas aperçus. La mission momentanément abandonnée par la Rivière la Paix pourrait bien abandonner ce printemps par suite de la quantité de la glace qui s'était accumulée sur les bords dans un premier départ au commencement de l'hiver. Pourtant on vivait d'espérance. Les jeunes consuevaient les années par savoir à dans le passé l'eau avait jamais dépassé les bords. On ne dit qu'une fois, probablement en 1888, sans doute du temps où le R. P. Musson et le R. P. Leuty étaient de résidence au Fort Vermilion, l'eau était parvenue jusqu'à la porte de l'église. La glace n'avait jamais traversé le chemin. Tout le monde avait donc confiance, et tous nous demandions à Dieu de nous préserver de l'inondation. C'était assez d'avoir passer par le feu il y a 18 ans. Vers la mi-avril, l'eau a commencé à monter, d'abord tranquillement, puis démentement. Par prudence j'avais demandé à Johnny Boursas de nous prêter sa maison située sur la rive de la Paix pour y réfugier nos enfants dans le cas de danger. Johnny Boursas, un vétéran de la place, âgé de plus de 80 ans, qui a failli partir en paradis au mois de janvier dernier, mais que le Bon Dieu a conservé pour l'édification de la paroisse, n'a jamais rien refusé aux besoins de la paroisse. Il a accepté de nous offrir sa maison, composée de deux étages, avec plusieurs chambres, et lui-même s'est retiré chez de ses garçons qui demeurent à côté. Déjà de l'autre côté de la rivière, sur la rive gauche, l'eau avait dépassé les bords, le co-côté il y avait encore six à sept pieds. Cela devenait menaçant, car l'eau montait en une journée de trois pieds et même plus. Je ne voulais pas exposer les enfants, surtout pendant la nuit, et je donnais ordre de les expédier chez le maître de Johnny Boursas. Quatre religieux de la Providence le accompagnèrent. Chaque nuit le gardien de nuit veillait sur les bords de la rivière pour donner l'éveil en cas de danger. Ce ne fut pas nécessaire. Le 27 avril à 4 h du matin, une brève de la glace se mettant en mouvement nous révéla. Chacun vit voir, assister à la débâcle. Cela paraît tout ordinaire, mais voilà que les glaces s'entrechoquent, rien ne résiste devant eux, pas même les gros lards qui tombent de l'autre côté de la rive de la fanchuse. La tour de fils télégraphique placée sur l'île en face penche à son tour, et s'écroule au milieu des glaces. Ce sont les dégâts qui commencent. L'eau continue à monter, traverse le chemin d'ici et là dans la direction des maisons. Forcé au reste du personnel de la maison de rejoindre les enfants au sommet de la côte, d'abord en voiture tant que l'eau ne dépassait pas le moyen des roues, puis en bateau. Chacun emporta ce qui est le plus nécessaire, on tâcha de sauver tout ce qu'on peut, mais on voudrait tout sauver qu'on ne le pouvait pas. J'emporte avec moi la Sainte Réserve, la prière des apôtres ne revient à la pensée "Bourras sauvez-nous nous prions". Pour un jour la maison de Johnny Boursas devient la demeure du bon Dieu. C'est là que le lendemain matin, après tout danger disparu je célébrai la sainte messe sur un autel improvisé. Pour le moment l'eau monte toujours, elle envahit les caves du couvent et celles de l'école, elle arrive jusqu'au premier plancher, dans l'église il y a presque trois pieds d'eau, le marbreché de l'autel est complètement recouvert, l'eau passe par-dessus les clôtures, la maison entière s'est plus qu'un véritable lac. A 10 heures arrêt de la glace, l'eau baisse d'un pied jusqu'au soir à 9 heures. A ce moment-là la glace reprend son cours pour ne plus s'arrêter et l'eau commence à baisser graduellement. Pendant on veille jusqu'à minuit par mesure de prudence.

Nos pertes sont assez considérables, je ne les énumérerai pas, nous avons perdu à la sacristie plusieurs ornements endommagés par l'eau, nos réserves dans le magasin ont été en partie gaspillées, mais nous nous sentons heureux en pensant que la Divine Providence a épargné nos personnes. D'autres ont subi de plus grandes pertes que nous, spécialement de l'autre côté de la rivière. Dans le magasin des Mévillons il y avait 5 pieds d'eau, les comptoirs étaient renversés et tous les articles du magasin flottaient dans l'eau. Plusieurs maisons ont été emportées par le courant ou frappées par la glace, par exemple celles de Michel Liébert, Maurice Liébert, l'ancienne maison du regret Dr. Baldrin, occupée par la famille Sanderson. Enfin Wilfrid Paul a tout perdu maison et étable. Son frère Clément Paul demeure plus bas à la pointe a perdu 17 chevaux noyés, son moulin à séle a été endommagé par la glace. Plus loin encore à la Petite Rivière Rouge il y a eu 17 maisons qui ont été transportées par l'eau, et quatre d'entre elles ont été emportées par le courant, spécialement le hangar de la H. B. Cie. Ce soir j'ai même entendu dire que si j'ai deux personnes qui se seraient noyées. C'est ce qu'il y a de plus triste. Au moins à la mission nous n'avons pas à déplorer un pareil malheur.

Je pense que longtemps on parlera de cette inondation qui a dépassé tout ce qu'on avait pu prévoir. Ce qui est arrivé peut arriver encore, mais j'espère bien que nous ne reverrons plus un pareil désastre, nous ne le désirons pas. Puisse-t-il en être ainsi!...

Veillez me écrire, Mon Révérend Père, bien votre en N. S. et M. I. Joseph Hahay.

FORT VERMILION Mission Saint-Henri

NOTIONNAD AU FORT VERMILION

Nos lecteurs ont appris sans doute que la région du nord de notre province a été menacée par une inondation on ne peut plus sérieuse. A ce sujet on lira avec intérêt les lignes suivantes:

\* \* \*

8 mai 1984

La nouvelle est arrivée jusqu'à Peace River, et même jusqu'à Edmonton que le Fort Vermilion a été inondé par les eaux de la rivière la Paix. Les amis de la mission peuvent se demander ce que nous sommes devenus pendant ce temps-là. Grâce à Dieu, nous sommes tous en vie et en bonne santé, mais pour ne pas dire à la fin du monde, nous ne nous en sommes pas aperçus. La mission momentanément abandonnée par la Rivière la Paix pourrait bien abandonner ce printemps par suite de la quantité de la glace qui s'était accumulée sur les bords dans un premier départ au commencement de l'hiver. Pourtant on vivait d'espérance. Les jeunes consuevaient les années par savoir à dans le passé l'eau avait jamais dépassé les bords. On ne dit qu'une fois, probablement en 1888, sans doute du temps où le R. P. Musson et le R. P. Leuty étaient de résidence au Fort Vermilion, l'eau était parvenue jusqu'à la porte de l'église. La glace n'avait jamais traversé le chemin. Tout le monde avait donc confiance, et tous nous demandions à Dieu de nous préserver de l'inondation. C'était assez d'avoir passer par le feu il y a 18 ans. Vers la mi-avril, l'eau a commencé à monter, d'abord tranquillement, puis démentement. Par prudence j'avais demandé à Johnny Boursas de nous prêter sa maison située sur la rive de la Paix pour y réfugier nos enfants dans le cas de danger. Johnny Boursas, un vétéran de la place, âgé de plus de 80 ans, qui a failli partir en paradis au mois de janvier dernier, mais que le Bon Dieu a conservé pour l'édification de la paroisse, n'a jamais rien refusé aux besoins de la paroisse. Il a accepté de nous offrir sa maison, composée de deux étages, avec plusieurs chambres, et lui-même s'est retiré chez de ses garçons qui demeurent à côté. Déjà de l'autre côté de la rivière, sur la rive gauche, l'eau avait dépassé les bords, le co-côté il y avait encore six à sept pieds. Cela devenait menaçant, car l'eau montait en une journée de trois pieds et même plus. Je ne voulais pas exposer les enfants, surtout pendant la nuit, et je donnais ordre de les expédier chez le maître de Johnny Boursas. Quatre religieux de la Providence le accompagnèrent. Chaque nuit le gardien de nuit veillait sur les bords de la rivière pour donner l'éveil en cas de danger. Ce ne fut pas nécessaire. Le 27 avril à 4 h du matin, une brève de la glace se mettant en mouvement nous révéla. Chacun vit voir, assister à la débâcle. Cela paraît tout ordinaire, mais voilà que les glaces s'entrechoquent, rien ne résiste devant eux, pas même les gros lards qui tombent de l'autre côté de la rive de la fanchuse. La tour de fils télégraphique placée sur l'île en face penche à son tour, et s'écroule au milieu des glaces. Ce sont les dégâts qui commencent. L'eau continue à monter, traverse le chemin d'ici et là dans la direction des maisons. Forcé au reste du personnel de la maison de rejoindre les enfants au sommet de la côte, d'abord en voiture tant que l'eau ne dépassait pas le moyen des roues, puis en bateau. Chacun emporta ce qui est le plus nécessaire, on tâcha de sauver tout ce qu'on peut, mais on voudrait tout sauver qu'on ne le pouvait pas. J'emporte avec moi la Sainte Réserve, la prière des apôtres ne revient à la pensée "Bourras sauvez-nous nous prions". Pour un jour la maison de Johnny Boursas devient la demeure du bon Dieu. C'est là que le lendemain matin, après tout danger disparu je célébrai la sainte messe sur un autel improvisé. Pour le moment l'eau monte toujours, elle envahit les caves du couvent et celles de l'école, elle arrive jusqu'au premier plancher, dans l'église il y a presque trois pieds d'eau, le marbreché de l'autel est complètement recouvert, l'eau passe par-dessus les clôtures, la maison entière s'est plus qu'un véritable lac. A 10 heures arrêt de la glace, l'eau baisse d'un pied jusqu'au soir à 9 heures. A ce moment-là la glace reprend son cours pour ne plus s'arrêter et l'eau commence à baisser graduellement. Pendant on veille jusqu'à minuit par mesure de prudence.

Nos pertes sont assez considérables, je ne les énumérerai pas, nous avons perdu à la sacristie plusieurs ornements endommagés par l'eau, nos réserves dans le magasin ont été en partie gaspillées, mais nous nous sentons heureux en pensant que la Divine Providence a épargné nos personnes. D'autres ont subi de plus grandes pertes que nous, spécialement de l'autre côté de la rivière. Dans le magasin des Mévillons il y avait 5 pieds d'eau, les comptoirs étaient renversés et tous les articles du magasin flottaient dans l'eau. Plusieurs maisons ont été emportées par le courant ou frappées par la glace, par exemple celles de Michel Liébert, Maurice Liébert, l'ancienne maison du regret Dr. Baldrin, occupée par la famille Sanderson. Enfin Wilfrid Paul a tout perdu maison et étable. Son frère Clément Paul demeure plus bas à la pointe a perdu 17 chevaux noyés, son moulin à séle a été endommagé par la glace. Plus loin encore à la Petite Rivière Rouge il y a eu 17 maisons qui ont été transportées par l'eau, et quatre d'entre elles ont été emportées par le courant, spécialement le hangar de la H. B. Cie. Ce soir j'ai même entendu dire que si j'ai deux personnes qui se seraient noyées. C'est ce qu'il y a de plus triste. Au moins à la mission nous n'avons pas à déplorer un pareil malheur.

Je pense que longtemps on parlera de cette inondation qui a dépassé tout ce qu'on avait pu prévoir. Ce qui est arrivé peut arriver encore, mais j'espère bien que nous ne reverrons plus un pareil désastre, nous ne le désirons pas. Puisse-t-il en être ainsi!...

Veillez me écrire, Mon Révérend Père, bien votre en N. S. et M. I. Joseph Hahay.

FORT VERMILION Mission Saint-Henri

NOTIONNAD AU FORT VERMILION

Nos lecteurs ont appris sans doute que la région du nord de notre province a été menacée par une inondation on ne peut plus sérieuse. A ce sujet on lira avec intérêt les lignes suivantes:

\* \* \*

8 mai 1984

La nouvelle est arrivée jusqu'à Peace River, et même jusqu'à Edmonton que le Fort Vermilion a été inondé par les eaux de la rivière la Paix. Les amis de la mission peuvent se demander ce que nous sommes devenus pendant ce temps-là. Grâce à Dieu, nous sommes tous en vie et en bonne santé, mais pour ne pas dire à la fin du monde, nous ne nous en sommes pas aperçus. La mission momentanément abandonnée par la Rivière la Paix pourrait bien abandonner ce printemps par suite de la quantité de la glace qui s'était accumulée sur les bords dans un premier départ au commencement de l'hiver. Pourtant on vivait d'espérance. Les jeunes consuevaient les années par savoir à dans le passé l'eau avait jamais dépassé les bords. On ne dit qu'une fois, probablement en 1888, sans doute du temps où le R. P. Musson et le R. P. Leuty étaient de résidence au Fort Vermilion, l'eau était parvenue jusqu'à la porte de l'église. La glace n'avait jamais traversé le chemin. Tout le monde avait donc confiance, et tous nous demandions à Dieu de nous préserver de l'inondation. C'était assez d'avoir passer par le feu il y a 18 ans. Vers la mi-avril, l'eau a commencé à monter, d'abord tranquillement, puis démentement. Par prudence j'avais demandé à Johnny Boursas de nous prêter sa maison située sur la rive de la Paix pour y réfugier nos enfants dans le cas de danger. Johnny Boursas, un vétéran de la place, âgé de plus de 80 ans, qui a failli partir en paradis au mois de janvier dernier, mais que le Bon Dieu a conservé pour l'édification de la paroisse, n'a jamais rien refusé aux besoins de la paroisse. Il a accepté de nous offrir sa maison, composée de deux étages, avec plusieurs chambres, et lui-même s'est retiré chez de ses garçons qui demeurent à côté. Déjà de l'autre côté de la rivière, sur la rive gauche, l'eau avait dépassé les bords, le co-côté il y avait encore six à sept pieds. Cela devenait menaçant, car l'eau montait en une journée de trois pieds et même plus. Je ne voulais pas exposer les enfants, surtout pendant la nuit, et je donnais ordre de les expédier chez le maître de Johnny Boursas. Quatre religieux de la Providence le accompagnèrent. Chaque nuit le gardien de nuit veillait sur les bords de la rivière pour donner l'éveil en cas de danger. Ce ne fut pas nécessaire. Le 27 avril à 4 h du matin, une brève de la glace se mettant en mouvement nous révéla. Chacun vit voir, assister à la débâcle. Cela paraît tout ordinaire, mais voilà que les glaces s'entrechoquent, rien ne résiste devant eux, pas même les gros lards qui tombent de l'autre côté de la rive de la fanchuse. La tour de fils télégraphique placée sur l'île en face penche à son tour, et s'écroule au milieu des glaces. Ce sont les dégâts qui commencent. L'eau continue à monter, traverse le chemin d'ici et là dans la direction des maisons. Forcé au reste du personnel de la maison de rejoindre les enfants au sommet de la côte, d'abord en voiture tant que l'eau ne dépassait pas le moyen des roues, puis en bateau. Chacun emporta ce qui est le plus nécessaire, on tâcha de sauver tout ce qu'on peut, mais on voudrait tout sauver qu'on ne le pouvait pas. J'emporte avec moi la Sainte Réserve, la prière des apôtres ne revient à la pensée "Bourras sauvez-nous nous prions". Pour un jour la maison de Johnny Boursas devient la demeure du bon Dieu. C'est là que le lendemain matin, après tout danger disparu je célébrai la sainte messe sur un autel improvisé. Pour le moment l'eau monte toujours, elle envahit les caves du couvent et celles de l'école, elle arrive jusqu'au premier plancher, dans l'église il y a presque trois pieds d'eau, le marbreché de l'autel est complètement recouvert, l'eau passe par-dessus les clôtures, la maison entière s'est plus qu'un véritable lac. A 10 heures arrêt de la glace, l'eau baisse d'un pied jusqu'au soir à 9 heures. A ce moment-là la glace reprend son cours pour ne plus s'arrêter et l'eau commence à baisser graduellement. Pendant on veille jusqu'à minuit par mesure de prudence.

Nos pertes sont assez considérables, je ne les énumérerai pas, nous avons perdu à la sacristie plusieurs ornements endommagés par l'eau, nos réserves dans le magasin ont été en partie gaspillées, mais nous nous sentons heureux en pensant que la Divine Providence a épargné nos personnes. D'autres ont subi de plus grandes pertes que nous, spécialement de l'autre côté de la rivière. Dans le magasin des Mévillons il y avait 5 pieds d'eau, les comptoirs étaient renversés et tous les articles du magasin flottaient dans l'eau. Plusieurs maisons ont été emportées par le courant ou frappées par la glace, par exemple celles de Michel Liébert, Maurice Liébert, l'ancienne maison du regret Dr. Baldrin, occupée par la famille Sanderson. Enfin Wilfrid Paul a tout perdu maison et étable. Son frère Clément Paul demeure plus bas à la pointe a perdu 17 chevaux noyés, son moulin à séle a été endommagé par la glace. Plus loin encore à la Petite Rivière Rouge il y a eu 17 maisons qui ont été transportées par l'eau, et quatre d'entre elles ont été emportées par le courant, spécialement le hangar de la H. B. Cie. Ce soir j'ai même entendu dire que si j'ai deux personnes qui se seraient noyées. C'est ce qu'il y a de plus triste. Au moins à la mission nous n'avons pas à déplorer un pareil malheur.

Je pense que longtemps on parlera de cette inondation qui a dépassé tout ce qu'on avait pu prévoir. Ce qui est arrivé peut arriver encore, mais j'espère bien que nous ne reverrons plus un pareil désastre, nous ne le désirons pas. Puisse-t-il en être ainsi!...

Veillez me écrire, Mon Révérend Père, bien votre en N. S. et M. I. Joseph Hahay.

FORT VERMILION Mission Saint-Henri

NOTIONNAD AU FORT VERMILION

Nos lecteurs ont appris sans doute que la région du nord de notre province a été menacée par une inondation on ne peut plus sérieuse. A ce sujet on lira avec intérêt les lignes suivantes:

\* \* \*

8 mai 1984

La nouvelle est arrivée jusqu'à Peace River, et même jusqu'à Edmonton que le Fort Vermilion a été inondé par les eaux de la rivière la Paix. Les amis de la mission peuvent se demander ce que nous sommes devenus pendant ce temps-là. Grâce à Dieu, nous sommes tous en vie et en bonne santé, mais pour ne pas dire à la fin du monde, nous ne nous en sommes pas aperçus. La mission momentanément abandonnée par la Rivière la Paix pourrait bien abandonner ce printemps par suite de la quantité de la glace qui s'était accumulée sur les bords dans un premier départ au commencement de l'hiver. Pourtant on vivait d'espérance. Les jeunes consuevaient les années par savoir à dans le passé l'eau avait jamais dépassé les bords. On ne dit qu'une fois, probablement en 1888, sans doute du temps où le R. P. Musson et le R. P. Leuty étaient de résidence au Fort Vermilion, l'eau était parvenue jusqu'à la porte de l'église. La glace n'avait jamais traversé le chemin. Tout le monde avait donc confiance, et tous nous demandions à Dieu de nous préserver de l'inondation. C'était assez d'avoir passer par le feu il y a 18 ans. Vers la mi-avril, l'eau a commencé à monter, d'abord tranquillement, puis démentement. Par prudence j'avais demandé à Johnny Boursas de nous prêter sa maison située sur la rive de la Paix pour y réfugier nos enfants dans le cas de danger. Johnny Boursas, un vétéran de la place, âgé de plus de 80 ans, qui a failli partir en paradis au mois de janvier dernier, mais que le Bon Dieu a conservé pour l'édification de la paroisse, n'a jamais rien refusé aux besoins de la paroisse. Il a accepté de nous offrir sa maison, composée de deux étages, avec plusieurs chambres, et lui-même s'est retiré chez de ses garçons qui demeurent à côté. Déjà de l'autre côté de la rivière, sur la rive gauche, l'eau avait dépassé les bords, le co-côté il y avait encore six à sept pieds. Cela devenait menaçant, car l'eau montait en une journée de trois pieds et même plus. Je ne voulais pas exposer les enfants, surtout pendant la nuit, et je donnais ordre de les expédier chez le maître de Johnny Boursas. Quatre religieux de la Providence le accompagnèrent. Chaque nuit le gardien de nuit veillait sur les bords de la rivière pour donner l'éveil en cas de danger. Ce ne fut pas nécessaire. Le 27 avril à 4 h du matin, une brève de la glace se mettant en mouvement nous révéla. Chacun vit voir, assister à la débâcle. Cela paraît tout ordinaire, mais voilà que les glaces s'entrechoquent, rien ne résiste devant eux, pas même les gros lards qui tombent de l'autre côté de la rive de la fanchuse. La tour de fils télégraphique placée sur l'île en face penche à son tour, et s'écroule au milieu des glaces. Ce sont les dégâts qui commencent. L'eau continue à monter, traverse le chemin d'ici et là dans la direction des maisons. Forcé au reste du personnel de la maison de rejoindre les enfants au sommet de la côte, d'abord en voiture tant que l'eau ne dépassait pas le moyen des roues, puis en bateau. Chacun emporta ce qui est le plus nécessaire, on tâcha de sauver tout ce qu'on peut, mais on voudrait tout sauver qu'on ne le pouvait pas. J'emporte avec moi la Sainte Réserve, la prière des apôtres ne revient à la pensée "Bourras sauvez-nous nous prions". Pour un jour la maison de Johnny Boursas devient la demeure du bon Dieu. C'est là que le lendemain matin, après tout danger disparu je célébrai la sainte messe sur un autel improvisé. Pour le moment l'eau monte toujours, elle envahit les caves du couvent et celles de l'école, elle arrive jusqu'au premier plancher, dans l'église il y a presque trois pieds d'eau, le marbreché de l'autel est complètement recouvert, l'eau passe par-dessus les clôtures, la maison entière s'est plus qu'un véritable lac. A 10 heures arrêt de la glace, l'eau baisse d'un pied jusqu'au soir à 9 heures. A ce moment-là la glace reprend son cours pour ne plus s'arrêter et l'eau commence à baisser graduellement. Pendant on veille jusqu'à minuit par mesure de prudence.

Nos pertes sont assez considérables, je ne les énumérerai pas, nous avons perdu à la sacristie plusieurs ornements endommagés par l'eau, nos réserves dans le magasin ont été en partie gaspillées, mais nous nous sentons heureux en pensant que la Divine Providence a épargné nos personnes. D'autres ont subi de plus grandes pertes que nous, spécialement de l'autre côté de la rivière. Dans le magasin des Mévillons il y avait 5 pieds d'eau, les comptoirs étaient renversés et tous les articles du magasin flottaient dans l'eau. Plusieurs maisons ont été emportées par le courant ou frappées par la glace, par exemple celles de Michel Liébert, Maurice Liébert, l'ancienne maison du regret Dr. Baldrin, occupée par la famille Sanderson. Enfin Wilfrid Paul a tout perdu maison et étable. Son frère Clément Paul demeure plus bas à la pointe a perdu 17 chevaux noyés, son moulin à séle a été endommagé par la glace. Plus loin encore à la Petite Rivière Rouge il y a eu 17 maisons qui ont été transportées par l'eau, et quatre d'entre elles ont été emportées par le courant, spécialement le hangar de la H. B. Cie. Ce soir j'ai même entendu dire que si j'ai deux personnes qui se seraient noyées. C'est ce qu'il y a de plus triste. Au moins à la mission nous n'avons pas à déplorer un pareil malheur.

Je pense que longtemps on parlera de cette inondation qui a dépassé tout ce qu'on avait pu prévoir. Ce qui est arrivé peut arriver encore, mais j'espère bien que nous ne reverrons plus un pareil désastre, nous ne le désirons pas. Puisse-t-il en être ainsi!...

Veillez me écrire, Mon Révérend Père, bien votre en N. S. et M. I. Joseph Hahay.

FORT VERMILION Mission Saint-Henri

NOTIONNAD AU FORT VERMILION

Nos lecteurs ont appris sans doute que la région du nord de notre province a été menacée par une inondation on ne peut plus sérieuse. A ce sujet on lira avec intérêt les lignes suivantes:

\* \* \*

8 mai 1984

La nouvelle est arrivée jusqu'à Peace River, et même jusqu'à Edmonton que le Fort Vermilion a été inondé par les eaux de la rivière la Paix. Les amis de la mission peuvent se demander ce que nous sommes devenus pendant ce temps-là. Grâce à Dieu, nous sommes tous en vie et en bonne santé, mais pour ne pas dire à la fin du monde, nous ne nous en sommes pas aperçus. La mission momentanément abandonnée par la Rivière la Paix pourrait bien abandonner ce printemps par suite de la quantité de la glace qui s'était accumulée sur les bords dans un premier départ au commencement de l'hiver. Pourtant on vivait d'espérance. Les jeunes consuevaient les années par savoir à dans le passé l'eau avait jamais dépassé les bords. On ne dit qu'une fois, probablement en 1888, sans doute du temps où le R. P. Musson et le R. P. Leuty étaient de résidence au Fort Vermilion, l'eau était parvenue jusqu'à la porte de l'église. La glace n'avait jamais traversé le chemin. Tout le monde avait donc confiance, et tous nous demandions à Dieu de nous préserver de l'inondation. C'était assez d'avoir passer par le feu il y a 18 ans. Vers la mi-avril, l'eau a commencé à monter, d'abord tranquillement, puis démentement. Par prudence j'avais demandé à Johnny Boursas de nous prêter sa maison située sur la rive de la Paix pour y réfugier nos enfants dans le cas de danger. Johnny Boursas, un vétéran de la place, âgé de plus de 80 ans, qui a failli partir en paradis au mois de janvier dernier, mais que le Bon Dieu a conservé pour l'édification de la paroisse, n'a jamais rien refusé aux besoins de la paroisse. Il a accepté de nous offrir sa maison, composée de deux étages, avec plusieurs chambres, et lui-même s'est retiré chez de ses garçons qui demeurent à côté. Déjà de l'autre côté de la rivière, sur la rive gauche, l'eau avait dépassé les bords, le co-côté il y avait encore six à sept pieds. Cela devenait menaçant, car l'eau montait en une journée de trois pieds et même plus. Je ne voulais pas exposer les enfants, surtout pendant la nuit, et je donnais ordre de les expédier chez le maître de Johnny Boursas. Quatre religieux de la Providence le accompagnèrent. Chaque nuit le gardien de nuit veillait sur les bords de la rivière pour donner l'éveil en cas de danger. Ce ne fut pas nécessaire. Le 27 avril à 4 h du matin, une brève de la glace se mettant en mouvement nous révéla. Chacun vit voir, assister à la débâcle. Cela paraît tout ordinaire, mais voilà que les glaces s'entrechoquent, rien ne résiste devant eux, pas même les gros lards qui tombent de l'autre côté de la rive de la fanchuse. La tour de fils télégraphique placée sur l'île en face penche à son tour, et s'écroule au milieu des glaces. Ce sont les dégâts qui commencent. L'eau continue à monter, traverse le chemin d'ici et là dans la direction des maisons. Forcé au reste du personnel de la maison de rejoindre les enfants au sommet de la côte, d'abord en voiture tant que l'eau ne dépassait pas le moyen des roues, puis en bateau. Chacun emporta ce qui est le plus nécessaire, on tâcha de sauver tout ce qu'on peut, mais on voudrait tout sauver qu'on ne le pouvait pas. J'emporte avec moi la Sainte Réserve, la prière des apôtres ne revient à la pensée "Bourras sauvez-nous nous prions". Pour un jour la maison de Johnny Boursas devient la demeure du bon Dieu. C'est là que le lendemain matin, après tout danger disparu je célébrai la sainte messe sur un autel improvisé. Pour le moment l'eau monte toujours, elle envahit les caves du couvent et celles de l'école, elle arrive jusqu'au premier plancher, dans l'église il y a presque trois pieds d'eau, le marbreché de l'autel est complètement recouvert, l'eau passe par-dessus les clôtures, la maison entière s'est plus qu'un véritable lac. A 10 heures arrêt de la glace, l'eau baisse d'un pied jusqu'au soir à 9 heures. A ce moment-là la glace reprend son cours pour ne plus s'arrêter et l'eau commence à baisser graduellement. Pendant on veille jusqu'à minuit par mesure de prudence.

Nos pertes sont assez considérables, je ne les énumérerai pas, nous avons perdu à la sacristie plusieurs ornements endommagés par l'eau, nos réserves dans le magasin ont été en partie gaspillées, mais nous nous sentons heureux en pensant que la Divine Providence a épargné nos personnes. D'autres ont subi de plus grandes pertes que nous, spécialement de l'autre côté de la rivière. Dans le magasin des Mévillons il y avait 5 pieds d'eau, les comptoirs étaient renversés et tous les articles du magasin flottaient dans l'eau. Plusieurs maisons ont été emportées par le courant ou frappées par la glace, par exemple celles de Michel Liébert, Maurice Liébert, l'ancienne maison du regret Dr. Baldrin, occupée par la famille Sanderson. Enfin Wilfrid Paul a tout perdu maison et étable. Son frère Clément Paul demeure plus bas à la pointe a perdu 17 chevaux noyés, son moulin à séle a été endommagé par la glace. Plus loin encore à la Petite Rivière Rouge il y a eu 17 maisons qui ont été transportées par l'eau, et quatre d'entre elles ont été emportées par le courant, spécialement le hangar de la H. B. Cie. Ce soir j'ai même entendu dire que si j'ai deux personnes qui se seraient noyées. C'est ce qu'il y a de plus triste. Au moins à la mission nous n'avons pas à déplorer un pareil malheur.

Je pense que longtemps on parlera de cette inondation qui a dépassé tout ce qu'on avait pu prévoir. Ce qui est arrivé peut arriver encore, mais j'espère bien que nous ne reverrons plus un pareil désastre, nous ne le désirons pas. Puisse-t-il en être ainsi!...

Veillez me écrire, Mon Révérend Père, bien votre en N. S. et M. I. Joseph Hahay.

THORHILD

Qui ne se rappelle la configuration d'il y a alors à peine cinq ans en novembre, alors qu'un feu de terre nue se répandait sur tout le village laissant les familles sans abri à minuit surtout, et-elle en bravant le vent et les furies furent rebrousse chemin et de secours fut vite arrivé à Edmonton sur les lieux, linge, couvertures de lit, nourriture etc. etc. aujourd'hui c'est surprenant de voir ce joli petit village tout relevé de ses cendres et prospère, le magasin départemental Thorhill se laisse rien à désirer, l'Hotel Coza et surtout le nouvel hotel "Corona" est une beauté et les entrepreneurs Belecort et Laderoute méritent des félicitations au point de vue de l'architecture, situé sur la ligne du Grand Nord, c'est vraiment pittoresque, une nouvelle bourgade a été ouverte dernièrement par Emile Bouchard de Legal, salon de barbière et de coiffure par Wilfrid Labelle, on compte maintenant deux garages, trois magasins, boutiques de forge, deux coriandiers, pool room et saloir de barbière par R. Baker, bureau de poste, Eglise Catholique, école supérieure, salle publique, un quatrième magasin est en voie de construction. Il ne manque qu'un médecin et un curé résident, la partie ouest de Thorhill est en partie Canadienne française, l'Est est ukrainien, le sud ukrainien et le nord en partie allemand et juif-slave. Le sol est des meilleurs pour l'élevage des animaux.

Le 24 mai marquera l'ouverture de notre superbe Corona, en même temps il y aura un grand pique nique et le soir la répétition du drame en trois actes "Eyes of Love" donné par les acteurs de Thorhill, le 9 mars dernier.

Les semences sont générales cette semaine, on voit même du grain levé, les cultivateurs s'en donnent à cœur joie.

Le club des dames de l'Institut de Thorhill avait une assemblée chez Mme Latimer la semaine dernière, le club des jeunes-filles s'assembla chez Mme Brunoff la semaine dernière.

En visite à Thorhill la semaine der-

THORHILD

Qui ne se rappelle la configuration d'il y a alors à peine cinq ans en novembre, alors qu'un feu de terre nue se répandait sur tout le village laissant les familles sans abri à minuit surtout, et-elle en bravant le vent et les furies furent rebrousse chemin et de secours fut vite arrivé à Edmonton sur les lieux, linge, couvertures de lit, nourriture etc. etc. aujourd'hui c'est surprenant de voir ce joli petit village tout relevé de ses cendres et prospère, le magasin départemental Thorhill se laisse rien à désirer, l'Hotel Coza et surtout le nouvel hotel "Corona" est une beauté et les entrepreneurs Belecort et Laderoute méritent des félicitations au point de vue de l'architecture, situé sur la ligne du Grand Nord, c'est vraiment pittoresque, une nouvelle bourgade a été ouverte dernièrement par Emile Bouchard de Legal, salon de barbière et de coiffure par Wilfrid Labelle, on compte maintenant deux garages, trois magasins, boutiques de forge, deux coriandiers, pool room et saloir de barbière par R. Baker, bureau de poste, Eglise Catholique, école supérieure, salle publique, un quatrième magasin est en voie de construction. Il ne manque qu'un médecin et un curé résident, la partie ouest de Thorhill est en partie Canadienne française, l'Est est ukrainien, le sud ukrainien et le nord en partie allemand et juif-slave. Le sol est des meilleurs pour l'élevage des animaux.

Le 24 mai marquera l'ouverture de notre superbe Corona, en même temps il y aura un grand pique nique et le soir la répétition du drame en trois actes "Eyes of Love" donné par les acteurs de Thorhill, le 9 mars dernier.

Les semences sont générales cette semaine, on voit même du grain levé, les cultivateurs s'en donnent à cœur joie.

Le club des dames de l'Institut de Thorhill avait une assemblée chez Mme Latimer la semaine dernière, le club des jeunes-filles s'assembla chez Mme Brunoff la semaine dernière.

En visite à Thorhill la semaine der-

THORHILD

Qui ne se rappelle la configuration d'il y a alors à peine cinq ans en novembre, alors qu'un feu de terre nue se répandait sur tout le village laissant les familles sans abri à minuit surtout, et-elle en bravant le vent et les furies furent rebrousse chemin et de secours fut vite arrivé à Edmonton sur les lieux, linge, couvertures de lit, nourriture etc. etc. aujourd'hui c'est surprenant de voir ce joli petit village tout relevé de ses cendres et prospère, le magasin départemental Thorhill se laisse rien à désirer, l'Hotel Coza et surtout le nouvel hotel "Corona" est une beauté et les entrepreneurs Belecort et Laderoute méritent des félicitations au point de vue de l'architecture, situé sur la ligne du Grand Nord, c'est vraiment pittoresque, une nouvelle bourgade a été ouverte dernièrement par Emile Bouchard de Legal, salon de barbière et de coiffure par Wilfrid Labelle, on compte maintenant deux garages, trois magasins, boutiques de forge, deux coriandiers, pool room et saloir de barbière par R. Baker, bureau de poste, Eglise Catholique, école supérieure, salle publique, un quatrième magasin est en voie de construction. Il ne manque qu'un médecin et un curé résident, la partie ouest de Thorhill est en partie Canadienne française, l'Est est ukrainien, le sud ukrainien et le nord en partie allemand et juif-slave. Le sol est des meilleurs pour l'élevage des animaux.

Le 24 mai marquera l'ouverture de notre superbe Corona, en même temps il y aura un grand pique nique et le soir la répétition du drame en trois actes "Eyes of Love" donné par les acteurs de Thorhill, le 9 mars dernier.

Les semences sont générales cette semaine, on voit même du grain levé, les cultivateurs s'en donnent à cœur joie.

Le club des dames de l'Institut de Thorhill avait une assemblée chez Mme Latimer la semaine dernière, le club des jeunes-filles s'assembla chez Mme Brunoff la semaine dernière.

En visite à Thorhill la semaine der-

THORHILD

Qui ne se rappelle la configuration d'il y a alors à peine cinq ans en novembre, alors qu'un feu de terre nue se répandait sur tout le village laissant les familles sans abri à minuit surtout, et-elle en bravant le vent et les furies furent rebrousse chemin et de secours fut vite arrivé à Edmonton sur les lieux, linge, couvertures de lit, nourriture etc. etc. aujourd'hui c'est surprenant de voir ce joli petit village tout relevé de ses cendres et prospère, le magasin départemental Thorhill se laisse rien à désirer, l'Hotel Coza et surtout le nouvel hotel "Corona" est une beauté et les entrepreneurs Belecort et Laderoute méritent des félicitations au point de vue de l'architecture, situé sur la ligne du Grand Nord, c'est vraiment pittoresque, une nouvelle bourgade a été ouverte dernièrement par Emile Bouchard de Legal, salon de barbière et de coiffure par Wilfrid Labelle, on compte maintenant deux garages, trois magasins, boutiques de forge, deux coriandiers, pool room et saloir de barbière par R. Baker, bureau de poste, Eglise Catholique, école supérieure, salle publique, un quatrième magasin est en voie de construction. Il ne manque qu'un médecin et un curé résident, la partie ouest de Thorhill est en partie Canadienne française, l'Est est ukrainien, le sud ukrainien et le nord en partie allemand et juif-slave. Le sol est des meilleurs pour l'élevage des animaux.

Le 24 mai marquera l'ouverture de notre superbe Corona, en même temps il y aura un grand pique nique et le soir la répétition du drame en trois actes "Eyes of Love" donné par les acteurs de Thorhill, le 9 mars dernier.

Les semences sont générales cette semaine, on voit même du grain levé, les cultivateurs s'en donnent à cœur joie.

Le club des dames de l'Institut de Thorhill avait une assemblée chez Mme Latimer la semaine dernière, le club des jeunes-filles s'assembla chez Mme Brunoff la semaine dernière.

En visite à Thorhill la semaine der-

THORHILD

Qui ne se rappelle la configuration d'il y a alors à peine cinq ans en novembre, alors qu'un feu de terre nue se répandait sur tout le village laissant les familles sans abri à minuit surtout, et-elle en bravant le vent et les furies furent rebrousse chemin et de secours fut vite arrivé à Edmonton sur les lieux, linge, couvertures de lit, nourriture etc. etc. aujourd'hui c'est surprenant de voir ce joli petit village tout relevé de ses cendres et prospère, le magasin départemental Thor

NOUVELLES D'EDMONTON

Coin des BONNES AMIES

Le 16 mai, Les Bonnes Amies se réunissaient à l'abbé Corona pour leur banquet annuel. Vingt-quatre membres étaient présents dont quatre "anciennes". Les tables formaient un joli spectacle, décorées de fleurs printanières et de bougies. L'entrain était de la qualité de tous, contribuant à rendre la soirée tout à fait récréative.

Après les santés silencieuses au Pape et au Roi, les santés suivantes furent proposées: "Notre Cercle" Gertrude Amyot; "Les Amies du Cercle" Geneviève Bastide; "Les Mesdemoiselles" Alice Lemieux; "La Presse" Betty Morris. Mme Gérard Baril se fit l'interprète des anciennes et répondit d'une façon appropriée à la santé "Les Anciennes".

Mademoiselle Gertrude Amyot fut élue Présidente par acclamation, et reçut un magnifique cadeau du Cercle. Mlle Gertrude Baril lui présenta un bouquet de roses de la part de l'Exécutif.

Les autres membres de l'Exécutif pour l'année à venir sont comme suit: Présidente Honoraire, Mlle Germaine Lambert; Vice-Présidente, Mlle Madeleine Jervin; Secrétaire, Mlle Anne Prince; Trésorière, Mlle Bernadette LaChance; Conseillères, St-Joachim, France de Savoye, Geneviève Conception, Mlle Alice Lemieux, St-Edmond, Mlle Marie Dostaler, Mlle Muriel McKinnon dans son rapport du comité social mentionna les activités du Cercle dans l'année passée, tels que le "Bridge" au profit du Collège des Jésumites, le Thé au profit des pauvres de Noël, et nombre de soirées récréatives pour réunir les jeunes filles et jeunes gens de langue française.

Les suivantes étaient présentes: Mlle Gérard Baril, Mme Laurier Picard, Mme P. Taillefer, Mlle Hugh Clancy, Mlle Gertrude Amyot, Gertrude Baril, Madeleine Jervin, Marie Dostaler, Charlotte Bernier, Muriel McKinnon, Bernadette LaChance, Geneviève Bastide, Emilie Paradis, Germaine Lambert, Alice Lemieux, Anna Prince, Emma Turgeon, France de Savoye, Lucie Boucher, Marie Adrienne Planter, Julie Chablain, Marguerite Taillefer, Germaine Quilichini, Betty Morris.

Mort de M. Blanchard

Il succombe aux suites d'une opération

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Raoul Blanchard survenue lundi, à Montréal, à la suite d'une grave opération. Il était âgé de 88 ans, 8 mois et 20 jours. Il était le fils de M. et Mme U. Blanchard de cette ville.

Accompagné de son épouse, (née Thérèse Bernard) il quittait Edmondton le 6 mai pour se rendre à Montréal y subir une opération qui, de fait, lui fut fatale.

La nouvelle mortelle sera ramené sur un convoi du C.N.R. et arrivera à Edmondton vendredi matin. Elle sera exposée en chapelle ardente chez M. Blanchard, 10018-115ème rue, jusqu'à samedi matin pour être enterrée à Beaumont.

Il était marié et avait deux enfants, un fils et une fille. Il était très aimé de ses nombreux amis.

A son épouse et à ses parents si douloureusement éprouvés, La Survivance offre ses sympathies les plus sincères.

Aux Anciens du Juniorat

Tous les Anciens du Juniorat St-Joachim sont cordialement invités à assister à la réunion annuelle qui aura lieu dimanche, le 3 juin.

Le bridge de la chorale

Nous sommes heureux d'annoncer la tenue d'un concert de la chorale Saint-Joachim, sous la direction de Mlle Gertrude Baril et Mlle Marguerite Barry. Le prix d'entrée est de 50 cents. Les billets sont en vente à la caisse de la chorale, 10018-115ème rue, du mardi au dimanche, de 10 heures à 12 heures. Les billets sont en vente à la caisse de la chorale, 10018-115ème rue, du mardi au dimanche, de 10 heures à 12 heures.

CERCLE GRANDIN DE L.A.C.J.C.

Séance du 16 mai 1984.

Merci de nos amis nous ont donné l'année dernière. Au début, Joffré Dénécheux remercia le R. P. Modérateur au nom de tous les anciens de Grandin pour tout ce qu'il a fait pour nous pendant l'année. C'est à son impulsion, le Cercle a donné cette année son plein rendement. "Notre Cercle" Gertrude Amyot et la sœur Révérend Père, pour tous les sacrifices que vous vous êtes imposés pour nous aider dans le succès du Cercle. Il nous donne ensuite un rapport sur le dernier Congrès Régional tenu à Bonnyville.

Le secrétaire lit les minutes et la correspondance et Lloyd Levesque nous donne un bref aperçu de l'état des affaires en Europe, aux Etats-Unis et au Canada.

Emilie Bachelier rompt avec les vieilles traditions. Après la défaite de 1918, ils portent un boulet aux pieds. Maintenant, ils en sont rendus à couvrir les risques d'une revanche plutôt que de risquer bêtement la monnaie.

En Italie, les jeunes se centrent autour d'un chef qui incarne une idée, l'intérêt du peuple italien. En France, même tendance vers une idée: un ordre nouveau. Les jeunes français veulent redonner à leur pays le prestige d'autrefois. Ils ont créé le personnel qui doit entrer dans les institutions politiques et sociales de la France. Espérons qu'ils trouveront le chef qui agit.

Au Canada maintenant, où en sommes-nous? Nous avons l'A.C.J.C. et les Jeunes-Canada mais demandons-nous si cette jeunesse est groupée autour d'une pensée bien canadienne des institutions politiques, sociales, économiques et nationales. Malheureusement les jeunes s'habituent aux institutions toutes faites, aux pensées toutes faites, aux sentiments tout faits. Et nous devenons des habitués, des hommes qui ne peuvent pas voir en eux ce qu'ils sont capables de faire. Ils ne peuvent pas continuer les misères sociales qui affectent le Canada. Si bien qu'aujourd'hui, un jeune homme qui entre dans la vie et qui a de grandes ambitions doit consumer ses efforts de bonne volonté à gagner son pain le plus humblement, il ne le peut pas toujours. Nous ne nous faisons des convictions profondes et d'avoir un idéal élevé et de travailler sérieusement à les réaliser.

Et notre président Pierre Côté remercia le Père Modérateur pour la leçon pratique et opportune qu'il nous a donnée. Il annonce ensuite le nom du gagnant du concours d'improvisation.

Le Père Modérateur félicite les anciens de Grandin pour leurs activités, en particulier le président Pierre Côté, le camarade Louis Rostaing pour le tableau de l'A.C.J.C. Emilie Paradis et Marcel Bernard pour le secrétaire et Marcel Chevalier pour la Saint-Vincent de Paul.

Le Sub Tuum c'est la dernière séance de l'année 1983-34 pour le Cercle Grandin.

M. J. Ménard, Secrétaire.

Les anciens élèves du Collège des Jésumites

Vous avez sans doute appris que nos bons amis R. le Blanc et R. Miquelon ont terminé leur université avec succès. R. Miquelon est reçu Bachelier en sciences appliquées et R. le Blanc, Bachelier en Education, Félicitations.

Une mauvaise pluie, tombée à Edmondton, dimanche, a fait peur à un nombre d'anciens; la partie de balle molaire est tombée dans l'eau. Malgré tout, M. M. Belhumeur, Lavallée, Tremblay, Coulombe, ont bien voulu nous charmer de leur présence et une bonne trentaine se trouvaient au souper pour offrir leurs souhaits de fête au R. P. Recteur, Lionel Teller, pris à l'improvvisé, a accepté gentiment de faire la porte parole, et Paul Poirier a souhaité en quelques mots la bienvenue au R. P. Provincial que nous avions le plaisir d'avoir comme hôte d'honneur. Les deux Pères répondirent brièvement.

Nous avons ensuite avec un immense regret la mort de notre bon ami Raoul Blanchard, à Montréal. Nous perdons un homme d'une amabilité inlassable, d'un cœur d'or. Il laisse sa jeune épouse, ses bons vieux parents et une sœur. Nous offrons aux deux familles éprouvées nos plus sincères sympathies.

Le secrétaire

Petites Notes

Mlle Françoise Pigeon, nièce de notre fille de M. Arthur Pigeon, officier-arrivé de Québec pour demeurer à Edmondton, pendant un temps indéterminé. Notre distingué vicaire est la fille de M. Arthur Pigeon, officier en loi de la voirie de la province de Québec.

SAINT-JOACHIM

Pentecôte: C'est le R. P. U. Langlois, O.M.I., provincial, qui a chanté

la grand-messe, assisté comme diacre par le R. P. A. Naessens, O.M.I. et comme sous diacre par le R. P. G. Forcède, O.M.I. Le R. P. curé donna le sermon.

Saint-Jean-Baptiste: C'est entendu nous aurons notre célébration de la St-Jean-Baptiste à St-Joachim le 17 juin prochain. Les diverses organisations vont leur train. Outre le programme religieux nous aurons un bonquet dans notre salle sous la direction de Madame Dow; dans l'après-midi, il y aura des jeux et diverses attractions sur le terrain du séminaire et la fête sera clôturée par une magnifique séance à l'Ecole séparée de la 102e rue. C'est M. Alphonse Hervieux qui s'est chargé de monter une pièce de grand valeur: "Le délivrance" par Pierre Dumas. Grâce au concours de nos actives et à l'habileté bien connue de M. Hervieux, le public canadien français d'Edmondton et des environs aura un véritable régal artistique. Qu'on se le dise.

Couvent de l'Assomption

FRANCAIS

Cours supplémentaire: Doris Kirk 79; Cours supérieur: Otilia Duperron 79; Cours moyen: Geneviève Guellette 78; 11e grade: Simone Chauvet 83; 8e grade: Simonne Brisson 83; 7e grade: Alice Plante 75; 6e grade: Marcelle Bérubé 97; 5e grade: Delia Pelletier 83; 4e grade: Ena Morritt 71; 3e grade: Bernadette Bernard 86; 2e grade: Yolande Dubord 85; 1er grade: Gertrude Magnan 90; Cours spécial: Ruth Lévesque 65.

ANGLAIS

12e grade: Elsie Callison 73; 11e grade: Bernadette Leblanc 80; 10e grade: Madeleine Beauchemin 80; 9e grade: Thérèse Beauchemin 87; 8e grade: Thérèse Vallée 75; 7e grade: Simonne Brisson 82; 6e grade: Mlle McDonald 80; 5e grade: Denise Milrault 71; 3e grade: Florie Northcote 77; 2e grade: Yvette Gagnon 77; 1er grade: Ebel Northcote 65.

EXCELLENCE: Flora Côté. PIETÉ: Florence Durocher. POLITESSE: Jeanne Dubuc. APPLICATION: Gertrude Kraemer. INSTRUCTION RELIGIEUSE: Doris Kirk, Yolande Dubord. PROGRES EN FRANCAIS: Marguerite Moynaux. ORDRE: Claire Hamel. EXACTITUDE: Veronica Payne. ECONOMIE DOMESTIQUE: M. Claire Barbeau. MUSIQUE: Eglantine Dubord. JEANNE HAMEL. CHANT: Florie Northcote.

FORT SASCATCHEWAN

Nous sommes au regret d'annoncer le départ de nos meilleurs citoyens canadiens français dans les personnes de M. Joseph Durocher, ainsi que sa femme et Mme M.-J. Lamoureux, sa belle-sœur.

Ils ont échangé leur propriété pour une maison à Edmondton et s'en vont résider à Lac La Biche, endroit qui leur est familier et où résident plusieurs de leurs enfants et amis qui tous sont anxieux de les revoir prochainement.

Erratum

Erratum: A la page 3 à l'article intitulé "L'influence de la mère sur l'avenir de ses enfants", les neufs premières lignes devraient se trouver au premier avant-dernier paragraphe dudit article, lequel se lit ainsi: "Autant la femme vieillissante, etc."

Le concours de français

Nos généreux donateurs.

M. l'abbé P. Gauthier, Collège de l'Assomption, Qué... 1 volume  
Monsieur L.-P. Geoffrin, Québec... 5 volumes.  
Monsieur A. Kirouac, Warwick, P. Q... 7 volumes.  
M. l'abbé C.-A. Carbonneau, Rimouski, P.Q... \$2.00  
District scolaire St-Aubin, Chauvin, Alta... \$5.00  
Ecole consolidée de Donnelly, Alta... \$10.00  
Monsieur Henri Lanctôt, Montréal, P.Q... \$2.00  
Monsieur J.-H. Hurtubise, Sudbury, Ontario... \$2.00  
Mgr Sylvio Corbeil, P.D., Ottawa, Ontario... \$3.25  
R. P. J.-A. Roy, curé, 183 Ave. Bloomfield, Montréal, P.Q... \$1.00  
M. l'abbé Henri Bernier, séminaire de Nicolet, P.Q... \$1.00  
R. P. A. Bourassa, O.M.I., économiste provincial, Montréal... \$5.00  
S. Exc. Mgr J.-H. Prud'Homme, Prince-Albert, Sask... \$5.00  
Monsieur Thomas Vieu, avocat, Montréal, P.Q... \$15.00  
Mgr Geo. Milville, P.D., Lévis, P.Q... \$2.00  
M. l'abbé Léon N. Lessard, Collège de Lévis, P.Q... \$1.00  
Mgr Amédée Gosselin, P.A., Québec... \$3.00  
M. l'abbé Philippe Casgrain, Québec, P.Q... \$1.00  
M. l'abbé Georges Panneton, Trois-Rivières, P.Q... \$0.50  
Mgr H. Fortier, P.D., St-Georges, Co. de Beauce, P.Q... \$2.00  
Monsieur C.-N. Dorion, député de Québec-Montmorency... \$2.00  
Gouvernement français, par l'entremise du consulat de France à Vancouver... \$65.35  
M. Anatole Vanier, Montréal, P.Q... 1 médaille  
Mgr J.-A. Camirand, V.G., évêché de Nicolet, P.Q... 6 volumes.  
M. l'abbé chanoine Boulay, P.D., Trois-Rivières, P.Q... \$1.00  
M. l'abbé L.-J. Aubin, séminaire de Chicoutimi, P.Q... \$1.00  
Monsieur Ernest Côté, Edmondton... \$1.00  
La Société des Artisans Can.-Français, Montréal, P.Q... \$10.00  
Département de l'Instruction publique, Québec... 34 volumes.  
Séminaire de Chicoutimi, P.Q... 3 volumes.  
Monsieur l'abbé Albert Tessier, Trois-Rivières... 33 volumes.  
Collège Ste-Anne de la Pointe... 6 volumes.  
M. l'abbé Joseph Robitaille, Mastai, Québec... \$1.00  
M. l'abbé Emile Jobin, Québec... \$1.00  
M. E.-W. Dufresne, Sherbrooke, P.Q... \$5.00

Le budget fédéral est adopté

Après moins de quatre semaines de débat, le budget fédéral est adopté. L'amendement de M. J. Elliott est décliné par 157 à 14, un autre amendement de l'hon. M. Elliott est décliné hors d'ordre. — Duel Manion-Euler sur les chemins de fer nationaux. — Le nom de Sir Henry Thornton mentionné.

OTTAWA.— Le budget fédéral a été adopté, la semaine dernière, à la Chambre des Communes, après moins de quatre semaines de débat, ce qui est considéré comme un record.

Un peu avant, un amendement proposé par M. William Irvine, fermier, fut battu par un vote de 157 contre 14, les libéraux votant en bloc avec les conservateurs contre le troisième groupe parlementaire. Cet amendement déplorait le retard apporté par le gouvernement à adopter des mesures propres à assurer une distribution plus équitable du pouvoir d'achat parmi le peuple.

Un autre amendement proposé par l'hon. M. J.-C. Elliott, libéral, fut déclaré hors d'ordre par le président. Cet amendement disait que le gouvernement ne jouissait plus de la confiance du pays.

Précédemment encore, un amendement libéral et un sous-amendement progressiste avaient été déclarés hors d'ordre parce qu'ils couvraient des questions déjà réglées au cours de cette session.

Plusieurs ripostes furent échangées, hier, entre l'honorable M. R.-J. Manion, ministre des Chemins de Fer et Canaux, et l'honorable M. W.-D. Euler, libéral, de Waterloo-nord. Le premier attaqua l'administration libérale des Chemins de Fer Nationaux, et le second releva cette accusation. Ceci se passa alors que la discussion sur le budget semblait avoir pris fin.

Le Dr Manion déclara que le gouvernement libéral avait laissé se commettre les pires extravagances dans l'administration du Canadian National, qu'il avait "roulé le baril de poudre du Canadian National de l'Atlantique au Pacifique et retour, et converti le réseau ferroviaire national en une machine et un club politique".

Ripostant, M. Euler déclara que les accusations du Dr Manion atteignaient la mémoire de feu Sir Henry Thornton, ancien président du Canadian National, puis il ajouta: "Je ne puis me rappeler d'un seul cas de pression politique en rapport avec le Canadian National. A plusieurs reprises, je demandai à Sir Henry Thornton s'il y avait eu quelques interventions politiques, et il me répondit dans la négative, "disant qu'une certaine démarche de ce genre n'avait été faite par le premier ministre ou ses subalternes".

1c DU MILLE Prix d'Aubaines à L'EST DU CANADA Billets en vente tous les jours Du 8 au 30 JUIN inclusivement Valables pour 45 jours Petit supplément pour doctor touristes Enfants de 5 ans et moins de 12 ans, moitié prix Renseignements complets de votre agent local CANADIEN NATIONAL W.240-34

JONES & CROSS Ltée La maison des subaltes pour Pianos, Orgues, Radios, Phonographes, Disques, Glacières, Machines à laver Mise au point de radios Réparations de phonographes 10014 101e rue. Téléphone 24746 Vain du "Journal"

L'envoie de Pond et Sabelli Les deux aviateurs atterrirent en Irlande. LAHINCHE, Etat libre d'Irlande.— Les aviateurs Pond et Sabelli n'ont pas réussi à voler sans arrêt de New-York à Rome, but de leur envolée transatlantique, mais ils ont échoué à dix menues d'atterrissage, forcé, puis ont atterri au petit village de Moy, peu après la rupture d'un tuyau d'alimentation du moteur. Trente-deux heures et six minutes s'étaient écoulées depuis leur départ de New-York (à 6 heures 24, lundi des 680 gallons de gazoline qu'ils avaient, le 14 mai). Il leur restait 150 ent au départ. Leur avion est descendu sur un banc de sable. Son train d'atterrissage en a été faussé.

Le capitaine Pond a dit qu'il avait volé dans la brume et dans la pluie de Terre-Neuve en Irlande et que la visibilité a été nulle pendant la traversée.

Les aviateurs projetés de voler à Rome, puis de retourner en avion à New-York. Ils feraient le voyage de retour en deux étapes.

IL VEUT ETRE CATHOLIQUE.

MONTREAL.— Le jeune James Donnelly, douze ans, a fait connaître sans hésiter son désir de demeurer catholique et le juge J.-A. Robillard, de la cour des jeunes délinquants, a ordonné que l'enfant soit placé dans une institution catholique. Il s'agissait de décider si le jeune garçon, né d'un père catholique et d'une mère juive, serait élevé dans la religion catholique ou le religion juive.

Petites annonces

Avis de décès, funérailles, mariages, fiançailles; ventes à l'encan; avis légaux, de faillites, etc., etc. TELEPHONE 24702

TARIF — Petites Annonces—12 mots pour 25c pour une insertion; 50c insertion pour le prix de ch. Strictement payable d'avance. Lorsque une page d'avance, une charge de 10c extra pour chaque insertion sera faite pour couvrir les dépenses de tenue de livres.

Avis de décès, de funérailles, de messes, de mariages, de services anniversaires, de remerciements, etc., etc.: 50c par insertion selon la formule ordinaire. Notes commerciales, "Readers": 2c du mot; charge minimum: 50c.

Avis d'assemblées, de soirées, de réunions de clubs, sociétés ou associations: annonces relatives à des parties de cartes, fêtes champêtres, etc., etc., en caractère ordinaire du Journal: 10c la ligne, le titre y compris. Minimum: 50c.

Avis d'assemblées, de faillites, de ventes à l'encan, de ventes par shérif, de dividendes, etc., etc.: 10c la ligne. Cartes d'affaires classées: 1 mot, \$2.00; 3 mots, \$7.00; 6 mots, \$12.00; un an, \$20.00.

A vendre

Occasion. Fusil Remington, à répétition automatique, calibre 12, en excellente condition. Prix \$25.00. S'adresser à Boite P., La Survivance, Edmondton. (24)

Demande emploi

Instituteur bilingue, quatre ans d'expérience, désire position pour le terme prochain. S'adresser à Boite E.A.I. a-s La Survivance

Les bas prix de Wilson: Sucre de l'Alberta, 10 lbs .....69c 20 lbs .....\$1.25 100 lbs .....\$5.50 Sucre en cube de la Colombie 1 lb .....10c Sucre en poudre, Colombie 3 lbs .....25c Sucre à fruits, Colombie 3 lbs .....25c Sucre jaune de choix, Col 3 1/2 lbs .....25c Thé vert japonais: 1 lb .....45c Thé noir, fort, 1 lb .....45c Le meilleur café Santos 1 lb .....25c 3 1/2 lbs .....95c Riz très propre, 5 lbs.....25c

Henry Wilson & CO. LTD. Place des Marchés 10159 99e rue. Tél. 27210

UN SOU DU MILLE VOYAGES A PRIX D'AUBAINES DANS L'EST DU CANADA De toutes les gares de l'Ouest à partir de Port Arthur aux gares de Sudbury et à l'est Du 8 au 30 JUIN Limite de retour 45 JOURS Bon dans les voitures ordinaires Un léger supplément pour doctor touristes Voyez votre agent local PACIFIQUE CANADIEN

TOUJOURS AU PREMIER RANG

ECD Lait -- Crème ET Crème glacée "Velvet" "Dixies"—à la mesure ou en briquettes Pour toutes occasions Meilleur goût—Procure plus de satisfaction EDMONTON CITY DAIRY Limitée Téléphone 25151

Aux Commissions Scolaires Les contribuables de votre arrondissement apprécieront beaucoup des avis de taxes, d'évaluation et correspondances imprimés en français. Envoyez-nous vos formules en anglais; nous traduisons gratuitement Spécialité: TRAVAUX D'IMPRESSIONS POUR COMMISSIONS SCOLAIRES IMPRIMERIE "La Survivance" Limitée 10010 - 109e rue Edmondton

Références Il n'y a pas de meilleures références qu'un livret d'épargne. Tout homme d'affaires sait que le jeune homme économe a nécessairement du jugement, de la volonté et de légitimes ambitions, et qu'il réussira. Vos économies seront la base de votre crédit, si vous les confiez à un établissement d'escompte. Ouvrez aujourd'hui un compte d'épargne à la Banque Canadienne Nationale Actif, plus de \$126,000,000 553 BUREAUX AU CANADA Succursale à Edmondton J.-E. BRODEUR, gérant